

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III**

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Carnets de document d'aviation et v	
Solicitation No. - N° de l'invitation T8518-130090/B	Date 2014-12-02
Client Reference No. - N° de référence du client T8518-130090	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CW-010-66268	
File No. - N° de dossier cw010.T8518-130090	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-13	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagné-Templeman, Kathleen	Buyer Id - Id de l'acheteur cw010
Telephone No. - N° de téléphone (613) 990-9189 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF TRANSPORT Chief, Operational Support Services 2655 LANCASTER RD OTTAWA Ontario K1B4L5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication

360 Albert St./ 360, rue Albert

12th Floor / 12ième étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

T8518-130090/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

cw010

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

T8518-130090

cw010T8518-130090

Cette page est blanche. Voir les documents ci-joints. A noter que la numérotation recommence à la page 1.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
1.1 INTRODUCTION	3
1.2 SOMMAIRE	3
1.3 COMPTE RENDU	4
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	5
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	5
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	5
2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE	5
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	7
2.5 LOIS APPLICABLES	7
2.6 AMÉLIORATIONS APPORTÉES AU BESOIN PENDANT LA DEMANDE DE SOUMISSIONS	7
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	8
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	8
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	11
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION – VOLET A ET VOLET B	11
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION – VOLET A ET VOLET B	11
PARTIE 5 – ATTESTATIONS	13
5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT	13
PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET EXIGENCES FINANCIÈRES	15
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	15
6.2 CAPACITÉ FINANCIÈRE	15
PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT – VOLET A ET VOLET B	16
7.1 ÉNONCÉ DES TRAVAUX	16
7.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	16
7.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	16
7.4 DURÉE DU CONTRAT	17
7.5 RESPONSABLES	18
7.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES	19
7.7 PAIEMENT	19
7.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	20
7.9 ATTESTATIONS	20
7.10 LOIS APPLICABLES	21
7.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	21
7.12 ASSURANCES	21
ANNEXE « A »	23
ÉNONCÉ DES TRAVAUX - VOLET A	23
ANNEXE « A »	35
ÉNONCÉ DES TRAVAUX - VOLET B	35
ANNEXE « B »	45
BASE DE PAIEMENT	45

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B »	49
BASE DE PAIEMENT	49
ANNEXE « C »	51
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	51
ANNEXE « D » DE LA PARTIE 5 – DEMANDE DE SOUMISSIONS	55
PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION.....	55
ANNEXE « E ».....	57
E.1 GRILLE D'ÉVALUATION – VOLET A	57
ANNEXE « E ».....	87
E.2 GRILLE D'ÉVALUATION – VOLET B	87

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande de soumissions contient sept (7) parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

Partie 1	Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;
Partie 2	Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;
Partie 3	Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission;
Partie 4	Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, ainsi que la méthode de sélection;
Partie 5	Attestations : comprend les attestations à fournir;
Partie 6	Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences : comprend des exigences particulières auxquelles les soumissionnaires doivent répondre; et
Partie 7	Clauses du contrat subséquent: contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent.

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement, la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation, et les Grilles d'évaluation.

1.2 Sommaire

VOLET A : Transports Canada, Aviation civile (TCAC) doit faire appel à un entrepreneur pour poursuivre l'impression du **Carnet de documents d'aviation** (CDA), lequel est d'aspect semblable à celui du passeport canadien et possède des éléments de sécurité en commun avec celui-ci. L'entrepreneur doit imprimer également des vignettes spécialisées « selon le besoin ».

VOLET B : Transports Canada, Aviation civile (TCAC) doit faire appel à un entrepreneur pour fournir l'entreposage des vignettes et de carnets de documents d'aviation préimprimés, la réception et le traitement des commandes, l'insertion des vignettes et la distribution des commandes au moyen d'enveloppes de Transports Canada (TC) dont le port est payé à même un compte de Transports Canada « selon le besoin ».

L'impression et la personnalisation doivent respecter en tous points les vignettes et les CDA existants, à moins d'indication contraire.

Les entrepreneurs qui présenteront une offre doivent préciser clairement si leur offre vise le volet A ou le volet B ou les deux volets, A et B. Il se peut que ce besoin donne lieu à l'attribution de deux (2) contrats distincts, soit un (1) contrat pour le volet A et un (1) autre pour le volet B.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

La période du contrat ou des contrats est à partir de la date du contrat jusqu'au 31 décembre 2014 inclusivement

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6, Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences, et la Partie 7, Clauses du contrat subséquent. Pour de plus amples renseignements sur les enquêtes de sécurité sur le personnel et les organismes, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle (PSI) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).

Conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2003 des dispositions relatives à l'intégrité, les soumissionnaires doivent fournir une liste de tous les propriétaires et(ou) administrateurs et tout autre documentation connexe, au besoin. Consulter la section 4.21 du *Guide des approvisionnements* pour en savoir plus sur les dispositions relatives à l'intégrité.

Ce besoin est limité aux produits et(ou) services canadiens.

Le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi s'applique au présent besoin; veuillez vous référer à la Partie 5 – Attestations, la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent et l'annexe intitulée *Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation.*»

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#), (2014-09-25) Instructions uniformisées – biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours
Insérer : 120 jours

2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

B4024T - 2006-08-15 - Aucun produit de remplacement

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

2.3 Ancien fonctionnaire

A3025T

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'attribution du contrat. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.

Définition

Aux fins de cette clause,

« *ancien fonctionnaire* » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« *période du paiement forfaitaire* » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« *pension* » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#), L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui () Non ()**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) et les [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui () Non ()**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;

- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- 7. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.6 Améliorations apportées au besoin pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard douze (12) jours avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Les soumissionnaires peuvent présenter une soumission pour le volet A et le volet B ou bien l'un ou l'autre de ceux-ci.

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

- Section I: Soumission technique – Volet A - **(4 copies papier) (et 1 copie électronique sur clé USB)**
 Soumission technique – Volet B - **(4 copies papier) (et 1 copie électronique sur clé USB)**
- Section II: Soumission financière – Volet A - **(1 copie papier) (et 1 copie électronique sur clé USB)**
 Soumission financière – Volet B - **(1 copie papier) (et 1 copie électronique sur clé USB)**
- Section III: Attestations **(1 copie papier)**
- Section IV: Renseignements supplémentaires **(1 copie papier) (et 1 copie électronique sur clé USB)**

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions:

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique – Volet A et Volet B

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité et décrire l'approche qu'ils prendront ») de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

Section II : Soumission financière – Volet A et Volet B

3.1.1 Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec le barème de prix décrit à l'annexe « B »). Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Section III : Attestations – Volet A et Volet B

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

Section IV : Renseignements supplémentaires – Volet A et Volet B

3.1.2 Installations proposées par le soumissionnaire nécessitant des mesures de sauvegarde

3.1.2.1 Tel qu'indiqué à la Partie 6 Exigences relatives à la sécurité, le soumissionnaire doit fournir l'adresse complète de ses installations et celles des individus proposés, pour lesquelles des mesures de sauvegarde sont nécessaires à la réalisation des travaux :

N° civique / nom de la rue, unité / N° de bureau / d'appartement
Ville, province, territoire / État
Code postal / code zip
Pays

3.1.2.2 L'agent de sécurité d'entreprise (ASE) doit s'assurer, par l'entremise du Programme de sécurité industrielle (PSI) que le soumissionnaire et les individus proposés sont titulaires d'une cote de sécurité en vigueur et au niveau exigé, tel que décrit à la Partie 6 – Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences.

3.1.2.3 Les sous-traitants proposés par le soumissionnaire

Comme il est indiqué à la Partie 6, Sous exigences relatives à la sécurité, le soumissionnaire doit fournir les renseignements requis ci-dessous sur les sous-traitants proposés pour l'exécution des travaux.

Adresse :
N° civique / nom de la rue, unité / N° suite / d'appartement
Ville, province, territoire / État
Code postal / code zip Pays

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Quel travail sera fait à cet installation?

1.2 Dispositions relatives à l'intégrité

Liste de noms ou tout autre documentation connexe, selon les besoins, conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2003.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation – Volet A et Volet B

Les soumissions présentées pour le volet A et le volet B seront évaluées séparément.

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers pour le Volet A et/ou le Volet B.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique – Volet A et Volet B

- 4.1.1.1 Volet A - Les critères techniques obligatoires et les critères techniques cotés sont inclus dans l'annexe E (E.1).
- 4.1.1.2 Volet B - Les critères techniques obligatoires et les critères techniques cotés sont inclus dans l'annexe E (E.2).

4.1.2 Évaluation financière – Volet A et Volet B

- 4.1.2.1 Volet A : L'évaluation financière sera faite à partir du prix global total fourni dans l'évaluation financière.

Pour déterminer le prix global total évalué, les prix soumis à l'annexe B : Base de paiement seront calculés pour obtenir le prix global évalué comme cela est précisé dans l'annexe B : Base de paiement – B.1.1 – Volet A.

- 4.1.2.2 Volet B : L'évaluation financière sera faite à partir du prix global total fourni dans l'évaluation financière.

Pour déterminer le prix global total évalué, les prix soumis à l'annexe B : Base de paiement seront calculés pour obtenir le prix global évalué comme cela est précisé dans l'annexe B : Base de paiement – B.1.2 – Volet B.

- 4.1.2.3 Critères financiers obligatoires – Volet A et Volet B

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26), Évaluation du prix

4.2 Méthode de sélection – Volet A et Volet B

- 4.2.1 Clause du *Guide des CCUA* [A0035T](#) (2007-05-25), Méthode de sélection – le prix le plus bas par point

4.2.1.1 Volet A - Méthode de sélection

Pour être déclarée recevable, une soumission doit :

- a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions;
- b. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires – Volet A;
- c. obtenir au moins 294 points pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques de Volet A qui sont cotés. L'échelle de cotation compte 396 points

Les soumissions ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables.

La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix le plus bas ne sera pas nécessairement acceptée.

La soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas par point sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Le prix par point est calculé comme suit :

Le prix global total de l'évaluation financière sera divisé par le nombre total de points obtenus à l'évaluation technique - Volet A.

4.2.1.2 Volet B - Méthode de sélection

Pour être déclarée recevable, une soumission doit :

- a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions;
- b. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires – Volet B;
- c. obtenir au moins 252 points pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques de Volet B qui sont cotés. L'échelle de cotation compte 336 points

Les soumissions ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables.

La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix le plus bas ne sera pas nécessairement acceptée.

La soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas par point sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Le prix par point est calculé comme suit : Le prix global total de l'évaluation financière sera divisé par le nombre total de points obtenus à l'évaluation technique - Volet B.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF pendant la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie avant l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire est une coentreprise, il doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

5.1.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

5.1.3.1 Attestation du contenu canadien

5.1.3.1.1 Clause du *Guide des CCUA* A3050T (2010-01-11), Définition du contenu canadien.

Cet achat est limité aux services canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

() le service offert est un service canadien tel qu'il est défini au paragraphe 2 de la clause A3050T.

PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET EXIGENCES FINANCIÈRES

6.1 Exigences relatives à la sécurité

1. **À LA DATE DE CLÔTURE DES SOUMISSIONS**, les conditions suivantes doivent être respectées :
 - a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent;
 - b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent;
 - c) le lieu proposé par le soumissionnaire pour la réalisation des travaux et la sauvegarde des documents doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité précisées à la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent;
 - d) le soumissionnaire doit fournir l'adresse du ou des lieux proposés pour la réalisation des travaux et la sauvegarde des documents, tel qu'indiqué à la Partie 3 – section IV Renseignements supplémentaires.
2. **Avant l'attribution d'un contrat**, le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé. L'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable
3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle(PSI) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).

6.2 Capacité financière

Clause du Guide des CCUA [A9033T](#) (2012-07-16) Capacité financière

PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT – VOLET A ET VOLET B

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

7.1 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à l'annexe « A ».

7.1.1 Biens et(ou) services facultatifs

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'Annexe « A » du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant la date d'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

7.2 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

7.2.1 Conditions générales

[2030](#) (2014-09-25), Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

7.2.2 Conditions générales supplémentaires

4008 (2008-12-12) Renseignements personnels, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

7.3 Exigences relatives à la sécurité

7.3.1 Les exigences relatives à la sécurité suivantes (LVERS et clauses connexes, tel que prévu par le PSI) s'appliquent et font partie intégrante du contrat.

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, **une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, ainsi qu'une cote de protection et de production des documents approuvées au niveau PROTÉGÉ B**, délivrées par la Direction de la sécurité industrielle canadienne de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, **doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

3. L'entrepreneur **NE DOIT PAS utiliser ses propres systèmes informatiques** pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données et(ou) de production au niveau PROTÉGÉ tant que la DSCI, TPSGC ne lui en aura pas donné l'autorisation par écrit. Lorsque cette autorisation aura été délivrée, ces tâches pourront être exécutées **au niveau B (compris un lien électronique au niveau B)**.
4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité **NE** doivent PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
5. L'entrepreneur ou l'offrant doit se conformer aux dispositions des documents suivants :
 - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe C;
 - b) le *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

7.3.2 Installations de l'entrepreneur nécessitant des mesures de sauvegarde

- 7.3.2.1 L'entrepreneur doit diligemment tenir à jour, les renseignements relatifs à ses installations et celles des individus proposés pour lesquelles des mesures de sauvegarde sont nécessaires à la réalisation des travaux, pour les adresses suivantes :

Numéro civique / nom de la rue, unité / N° de bureau / d'appartement
Ville, province, territoire / État
Code postal / code zip
Pays

- 7.3.2.2 L'agent de sécurité d'entreprise (ASE) doit s'assurer, par l'entremise du [Programme de sécurité industrielle \(PSI\)](#) que le soumissionnaire et les individus proposés sont titulaires d'une cote de sécurité en vigueur et au niveau exigé.

7.4 Durée du contrat

7.4.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 31 décembre 2017 inclusivement

7.4.2 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus deux (2) période(s) supplémentaire(s) d'une (1) année chacune, selon les mêmes conditions.

L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

7.5 Responsables

7.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Kathleen Gagné-Templeman
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction : _____
12e étage, 360, rue Albert
Ottawa, ON K1A 0S5

Téléphone : 613-990-9189
Télécopieur : 613-991-5870

Courriel : kathleen.gagne-templeman@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

7.5.2 Chargé de projet de TC

Le chargé de projet de TCAC est le représentant du ministère dont le nom sera mentionné au contrat.

Le chargé de projet de TCAC, pour la durée du contrat, est le chef, Normes de service aérien commercial, Aviation civile, Transports Canada. Le chargé de projet de TCAC a la responsabilité de la gestion des besoins internes de Transports Canada, y compris le contenu du produit, de toutes les questions liées à la facturation et au paiement et de la transmission à l'agent de négociation des marchés de TC de toute l'information requise relativement aux articles mentionnés au présent contrat. Le chargé de projet de TCAC doit faire parvenir par écrit, à l'agent de négociation des marchés de TC, toute révision ou tout changement apporté aux échéanciers établis.

Le chargé de projet de TCAC représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Le chargé de projet de TCAC ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

7.5.3 L'agent de négociation des marchés de TC

L'agent de négociation des marchés de TC est le représentant du ministère dont le nom sera mentionné au contrat.

L'agent de négociation des marchés de TC pour la durée du contrat, est le chef, Services de soutien opérationnel (AAFB), 2655, chemin Lancaster, Ottawa (Ontario) qui est responsable de la gestion du contrat et de toute communication avec l'entrepreneur et l'autorité contractante.

L'agent de négociation des marchés de TC (ou un représentant délégué) est l'autorité en matière d'impression, de spécifications techniques, d'assurance de la qualité et de l'ensemble de la gestion du contrat au nom de Transports Canada auprès de l'entrepreneur et de l'autorité contractante.

Toutes les questions concernant le travail, y compris les spécifications techniques et l'assurance de la qualité, seront adressées à l'agent de négociation des marchés de TC.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

L'agent de négociation des marchés de TC représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

7.5.4 Représentant de l'entrepreneur

Renseignements généraux (gestionnaire de projet)

Nom : _____

Téléphone : _____ - _____ - _____

Télécopieur : _____ - _____ - _____

Courriel : _____

Remplaçant du gestionnaire de projet

Nom : _____

Téléphone : _____ - _____ - _____

Télécopieur : _____ - _____ - _____

Courriel : _____

7.6 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

7.7 Paiement

7.7.1 Base de paiement

L'entrepreneur sera payé conformément à l'annexe « B » pour les travaux exécutés dans le cadre du contrat.

7.7.2 Limitation des dépenses

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de _____ \$. Les droits de douane sont inclus, et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :
 - a) lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
 - b) quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou

c) dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux,

selon la première de ces conditions à se présenter.

3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

7.7.3 Paiement

Clause du Guide des CCUA H1001C (2008-05-12) Paiements multiples (Volet A)

Clause du Guide des CCUA H1008C (2008-05-12) Paiement mensuel (Volet B)

7.8 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

La facturation se fera par voie électronique (courrier électronique) et le paiement par Transports Canada sera effectué par l'entremise du dépôt direct. Le chargé de projet de TCAC a la responsabilité de fournir les détails nécessaires à l'entrepreneur.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a. **L'original doit être envoyé au chargé de projet de TCAC** identifié sous l'article intitulé « Responsables » du contrat pour attestation et paiement.
- b. **Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'agent de négociation des marchés de TC** identifié sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- c. **Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante** identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

7.9 Attestations

7.9.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

7.9.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsqu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des

« soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par EDSC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

7.9.3 Clauses du Guide des CCUA

Clause du guide des CCUA A3060C (2008-05-12) Attestation du contenu canadien

7.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

7.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires 4008 (2008-12-12) Renseignements personnels;
- c) les conditions générales - 2030 (2014-09-25), besoins plus complexes de biens;
- d) l'Annexe « A », Énoncé des travaux;
- e) l'Annexe « B », Base de paiement;
- f) l'Annexe « C », Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité;
- g) l'Annexe « D », Programme de contrats fédéraux en matière d'équité d'emploi - Attestation;
- h) la soumission de l'entrepreneur datée du _____, (*inscrire la date de la soumission*).

7.12 Assurances

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (2008-05-12), Assurances

7.13 Protection et sécurité des données stockées dans des bases de données

1. L'entrepreneur doit s'assurer que toutes les bases de données renfermant des renseignements liés aux travaux sont situées au Canada ou, si l'autorité contractante a donné son consentement au préalable, par écrit, dans un autre pays où :
 - a. les renseignements personnels jouissent d'une protection équivalente à celle du Canada en vertu de lois comme la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, et la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, L.C. 2000, ch. 5, et de toute politique applicable du gouvernement du Canada;
 - b. les lois ne permettent pas au gouvernement de ce pays ou à toute autre entité ou personne de demander ou d'obtenir le droit d'examiner ou de copier des renseignements liés au contrat sans le consentement écrit préalable de l'autorité contractante.

Pour donner son consentement en vue d'établir une base de données dans un autre pays, l'autorité contractante peut, à son choix, demander à l'entrepreneur de fournir un avis juridique (d'un avocat qualifié dans le pays étranger) à l'effet que les lois de ce pays respectent les exigences décrites ci-dessus ou encore de rembourser au Canada l'obtention de cet avis. Le Canada a le droit de rejeter toute demande visant le stockage de ses données dans un autre pays si leur sécurité, leur confidentialité ou leur intégrité peuvent être menacées. Le Canada peut également exiger que les données transmises ou traitées à l'extérieur du Canada soient chiffrées au moyen d'une cryptographie approuvée par le Canada et que la clé privée requise pour déchiffrer les données soit gardée au Canada, conformément aux processus de gestion et de conservation des clés approuvés par le Canada.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2. L'entrepreneur doit contrôler l'accès à toutes les bases de données dans lesquelles sont stockées des données liées au contrat, afin que seules les personnes qui ont la cote de sécurité appropriée puissent avoir accès à la base de données, soit au moyen d'un mot de passe ou d'un autre moyen d'accès (comme des mesures de contrôle biométrique).
3. L'entrepreneur doit s'assurer que toutes les bases de données dans lesquelles sont stockées des données liées au contrat ne sont pas reliées physiquement ou logiquement à toutes les autres bases de données, (c'est-à-dire qu'il n'y a aucune connexion directe ou indirecte), sauf si les bases de données en question sont situées au Canada (ou dans un autre pays approuvé par l'autorité contractante aux termes du paragraphe 1) et qu'elles respectent les exigences de cet article.
4. L'entrepreneur doit s'assurer que toutes les données liées au contrat sont traitées uniquement au Canada ou dans un autre pays approuvé par l'autorité contractante conformément au paragraphe 1.
5. L'entrepreneur doit s'assurer que le trafic sur le réseau national (c'est-à-dire le trafic partant d'une partie du Canada vers une destination située dans une autre partie du Canada) s'effectue exclusivement au Canada, sauf si l'autorité contractante a approuvé au préalable, par écrit, une autre route. L'autorité contractante prendra uniquement en considération une route dans un autre pays pour la transmission des données, si ce pays respecte les exigences décrites au paragraphe 1.
6. Malgré tout article des conditions générales relatif à la sous-traitance, l'entrepreneur ne peut confier à un sous-traitant (y compris à une société affiliée) aucune fonction qui permet d'accéder aux données du contrat sans le consentement écrit préalable de l'autorité contractante.

7.14 Clauses du guide des CCUA

Clause	Section	Date
D5328C	Livraison, inspection et acceptation	2007-05-25
P1005C	Emballage des travaux d'imprimerie	2010-01-11
P1009C	Corrections d'auteur	2007-11-30
P1010C	Niveaux de la qualité de l'impression	2010-01-11
P1011C	Niveaux de la qualité de la reproduction des couleurs	2010-01-11
P1013C	Niveaux de la qualité des formulaires	2010-01-11
P1016C	Niveaux de la qualité de la reliure	2010-01-11

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES TRAVAUX - VOLET A

IMPRESSION ET APPRÊTAGE DES CARNETS DE DOCUMENTS D'AVIATION (CDA) ET DES VIGNETTES

Un exemplaire annulé d'un CDA existant est fourni à l'entrepreneur à des fins d'examen et il doit être retourné à l'autorité contractante. L'impression et la personnalisation doivent respecter en tous points les CDA existants, à moins d'indication contraire.

Des exemplaires des vignettes existantes sont fournis et doivent être retournés à l'autorité contractante. L'impression et la personnalisation doivent respecter en tous points les vignettes existantes, à moins d'indication contraire.

VOLET A – APERÇU

Transports Canada, Aviation civile (TCAC) doit faire appel à un entrepreneur pour poursuivre l'impression du **Carnet de documents d'aviation** (CDA), lequel est d'aspect semblable à celle du passeport canadien et possède des éléments de sécurité en commun avec celui-ci.

L'entrepreneur doit imprimer également des vignettes spécialisées « selon le besoin ». Dans la prestation de ces services à TCAC, l'entrepreneur doit au moins :

1. passer en revue l'ensemble des exigences afin d'établir la méthode d'approvisionnement la plus efficace et la plus rentable pour les articles visés par le contrat;
2. conformément aux directives de l'agent de négociation des marchés de TC , établir les éléments de sécurité nécessaires pour le CDA et les vignettes;
3. en consultation avec l'agent de négociation des marchés de TC , établir un calendrier de production tenant compte des quantités initiales requises ainsi que des quantités prévues pendant la durée du contrat et les périodes d'option (si les options sont exercées);
4. en consultation avec l'agent de négociation des marchés de TC , veiller à la destruction complète de tout matériel qui pourrait être abîmé et tenir un registre de tous les articles détruits;
5. fournir des services de contrôle de la qualité pour la durée du contrat, conformément aux directives de l'agent de négociation des marchés de TC.

VOLET A – EXIGENCES DÉTAILLÉES

1. Spécifications générales

Le CDA doit être une copie exacte du CDA existant en tous points, à moins d'indication contraire à l'annexe A – Énoncé des travaux (EDT). Il doit être conforme aux normes prescrites par les **Documents de voyage lisibles à la machine (DVLN) de l'OACI (Doc 9303), volume 1**.

Le CDA doit être délivré à tous les titulaires de licence ou de permis d'équipages de conduite et contrôleurs aériens (CA) canadiens, en bleu (codes du nuancier Pantone du CDA existant : 659, 427, 652 et 497).

La conception graphique et le texte seront fournis par l'agent de négociation des marchés de TC. La couverture sera constituée d'une jaquette épaisse résistante à l'usure, plat recto et plat verso, reliant fermement et protégeant les pages du carnet. Les éléments de sécurité particuliers doivent être

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

incorporés dans le texte imprimé à l'intérieur du plat recto et du plat verso de la couverture et des pages de texte (voir la [figure A-1](#)).

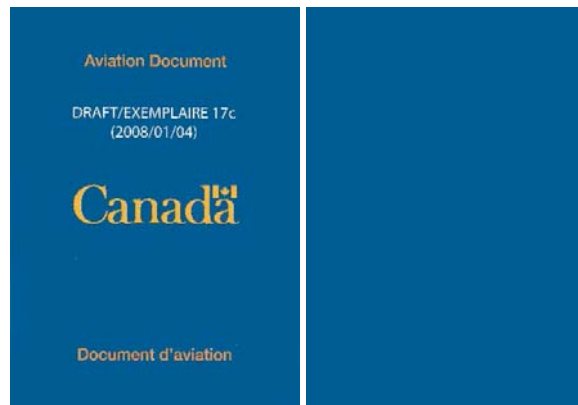


Figure A-1 – Couverture – plat recto et plat verso

Le CDA regroupe les documents de délivrance de licences pour équipages de conduite et CA canadiens et doit inclure la photographie du titulaire, sa signature, son (ses) permis(s) et sa (ses) licence(s), ainsi que les vignettes de certificats médicaux et les éléments de sécurité aux fins d'authentification.

Le carnet doit être de la couleur spécifiée qui le distinguera des autres documents fédéraux de proportions semblables qui sont actuellement en circulation.

Chaque carnet doit comporter des sections devant recevoir les différents types de vignettes. Ces sections des vignettes sont les suivantes :

- licence et permis (voir la [figure A-2](#));
- certificats médicaux (voir la [figure A-3](#)).

4 Licence and Permit/Licence et permis

5

PLACE NEXT LICENSE/PERMIT LABEL HERE

The holder of this document is authorized to exercise the privileges endorsed to the right for 90 days following the date of this certification:

Le titulaire du présent document est autorisé à exercer les avantages accordés ci-contre pendant une période de 90 jours suivant la date de la présente attestation de compétence :

Authorized Person(s) Name/Nom de l'agent(e) autorisé(s) :	Signature :
Licence Number/Numéro de licence :	Certification Date/Date de l'attestation de compétence : e.g. : 2007-01-11

APPOSER LA VIGNETTE SUIVANTE DE LICENCE/PERMIS ICI

PLACE NEXT LICENSE/PERMIT LABEL HERE

The holder of this document is authorized to exercise the privileges endorsed to the right for 90 days following the date of this certification:

Le titulaire du présent document est autorisé à exercer les avantages accordés ci-contre pendant une période de 90 jours suivant la date de la présente attestation de compétence :

Authorized Person(s) Name/Nom de l'agent(e) autorisé(s) :	Signature :
Licence Number/Numéro de licence :	Certification Date/Date de l'attestation de compétence : e.g. : 2007-01-11

APPOSER LA VIGNETTE SUIVANTE DE LICENCE/PERMIS ICI

THIS BOOKLET CONTAINS 24 PAGES/LE PRÉSENT CARNET CONTIENT 24 PAGES

THIS BOOKLET CONTAINS 24 PAGES/LE PRÉSENT CARNET CONTIENT 24 PAGES

Figure A-2 – Licence et permis

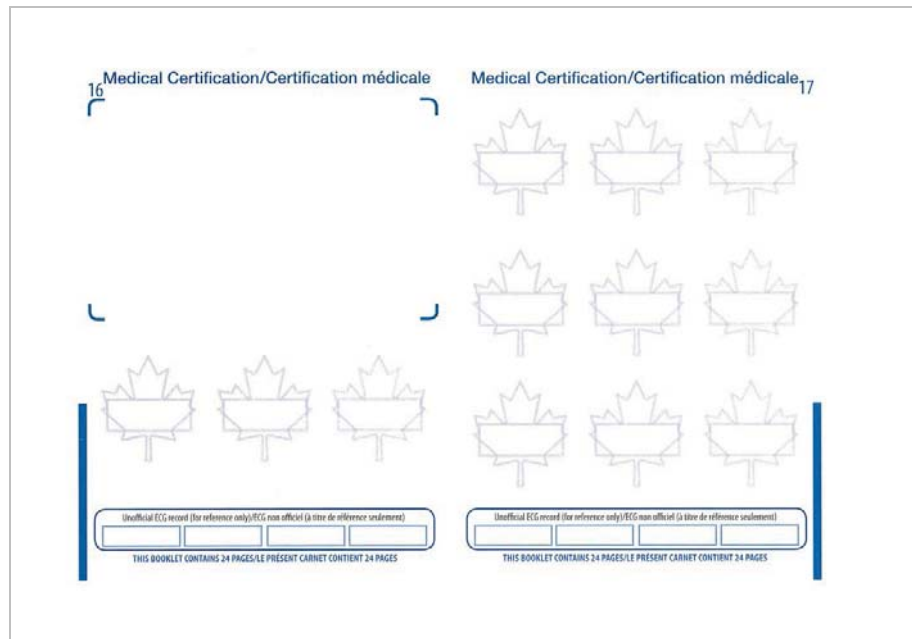


Figure A-3 – Certificats médicaux

1.1 Carnet de documents d'aviation (CDA)

Carnet relié avec couture à cheval de vingt-quatre (24) pages, plus quatre (4) pages supplémentaires, au début et à la fin, comme pages de garde renforcées lorsque les pages intérieures sont pliées et groupées en un cahier, avec bande de toile plastifiée de 19 mm à la marge de reliure, avec couverture séparée (24 pages + pages de garde + plats de couverture).

Le CDA comprend aussi une toile plastifiée « cousue » avant la page 1 qui est contrecollée sur la page 2 après la personnalisation.

Pour obtenir les spécifications relatives au format du carnet, voir la copie annulée du CDA fournie en pièce jointe.

1.1.1 Format massicoté fini

- Il doit être conforme aux normes prescrites par les **Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), volume 1**;
- Les dimensions du format massicoté fini du carnet sont de 88 mm x 125 mm.

1.1.2 Spécifications relatives à l'impression

Couverture du carnet (première de couverture)

Le mot-symbole officiel du gouvernement du Canada, « Canada », le symbole avec le libellé anglais « Aviation Document » au-dessus du symbole, et le libellé français « Document d'aviation » au-dessous du symbole doivent être employés. Le texte et les symboles doivent être centrés sur la première de

couverture. Cette conception graphique doit être en relief (gaufree) sur la couverture, comblée avec une feuille d'or.

Plat recto (deuxième de couverture)

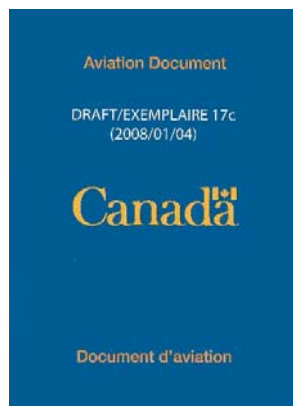
- Le texte doit être exactement le même que celui du CDA nul fourni.

Plat verso (troisième de couverture)

- Le texte doit être semblable au texte d'un carnet de documents d'aviation (CDA) annulé qui est fourni.
- L'information sur chaque page doit être une copie exacte de l'information montrée dans le CDA nul fourni, sauf indication contraire.

L'entrepreneur doit fabriquer les CDA conformément à l'échantillon prélevé d'un tirage précédent, y compris les éléments suivants :

- Impression lithographique sur toutes les pages de texte, avec couleur de fond obtenue avec dix (10) encres de différentes couleurs, conformément aux spécifications, une couleur différente ayant été attribuée à la bordure de chacune des vignettes.
- Les pages de texte et la troisième de couverture doivent être imprimées avec une encre gris foncé. L'impression en creux est employée sur la deuxième de couverture (page de garde), la troisième de couverture (page de garde) et sur la page 3.
- Une impression typographique du code à caractères alphanumériques et du code barres 1D est requise sur la page 3, à l'encre noire. Chaque blanc de carnet doit être numéroté à la suite selon la spécification. Les directives relatives à la numérotation seront remises à l'entrepreneur par l'agent de négociation des marchés de TC, le cas échéant;
- Le numéro du carnet doit être imprimé à la page 24. Chaque carnet porte un numéro s'inscrivant dans une série et arbore un code barres 1D, dans l'ordre, ce qui permet le contrôle des stocks. Les directives relatives à la numérotation seront remises à l'entrepreneur par l'agent de négociation des marchés de TC, le cas échéant;
- Des numéros de série dupliqués ou manquants ne seront pas acceptables;
- Le gaufrage sur le plat recto doit être le mot-symbole « CANADA »®.



- Entre autres mesures de sécurité requises lors de l'impression des CDA, mentionnons :
 - gaufrage avec lignes de largeur variable;
 - microlettrage noir au blanc de taille variable;
 - motifs de lignes impossibles à copier;
 - texte ondulé de taille variable;
 - caractéristique multiplexe à trois couches;
 - modèles guillochis à lignes minces sur la page de garde, la page de données et la page de garde à la fin;
 - impression en creux d'une seule couleur avec une image latente et modèle guillochis avec ligne blanche;
 - arc-en-ciel (impression prismatique);
 - encres réactives (réagissant aux solvants) sur toutes les pages;
 - encres UV sur toutes les pages;
 - caractéristique multiplexe à trois couches avec numéros de page gravés;
 - numérotation par perforation laser;
 - numéro et code barres uniques à la page 24;
 - impression d'un label de sécurité unique à Transports Canada sur certaines pages.

1.1.3 Matériau – y compris les éléments de sécurité

Couverture	- Tanotex 0,25 (ou un équivalent acceptable ¹) bleue;
Pages de texte	<ul style="list-style-type: none">- Papier de sécurité spécial filigrané,- Épaisseur minimale de 90 g/m², réceptif à l'impression par jet d'encre,- Résistant au dégorgement,- Papier d'édition de luxe sans fluorescence avec des fibres fluorescentes invisibles,- Papier chimiquement réactif (réagissant aux solvants),
Gaufrage	- Feuille d'or synthétique
Page plastifiée	<ul style="list-style-type: none">- Texte brouillé visible de taille variable sur page plastifiée- Image UV fluorescente invisible imprimée- Adhésif thermocollant enduit sur un côté afin de protéger la page de données (3) après la personnalisation

1.1.4 Perforations au laser

- Perforations coniques au laser de la page 3 à 24;
- Des numéros perforés correspondant au numéro de contrôle de l'inventaire, y compris une (1) lettre et six (6) chiffres;
- Les perforations mesurent 4 mm (± 2 mm) à la verticale à partir du dessus des pages et 20 mm (± 2 mm) à l'horizontale à partir du bord extérieur des pages;
- La grosseur de la police de caractères est de 7 mm à 8 mm.

¹ Un matériau de la couverture équivalent doit être à base de tissu résistant à la manipulation qui pourra être utilisé pendant une période d'au moins cinq (5) ans.

1.2 Vignettes uniques reproduites sur des supports

L'agent de négociation des marchés de TC doit remettre à l'entrepreneur les modèles de vignettes. L'entrepreneur doit fournir et imprimer les vignettes.

Les permis, licences et certificats médicaux seront présentés sous la forme d'une vignette unique.

- Pour obtenir les spécifications relatives au format des vignettes du CDA, voir la copie nulle du CDA qui est fournie comme pièce jointe.

1.2.1 Principes de base de la vignette

- Le format des vignettes doit suivre exactement celui de la vignette vierge apposée sur le support de vignette (voir la figure A-4);
- La vignette et le support de vignette font partie intégrante de la même feuille. Des vignettes vierges sont préimprimées et découpées par effleurage sur le support de vignette.

1.2.2 Entre autres mesures de sécurité requises lors de l'impression des vignettes sur les supports, mentionnons :

- Impression de fond d'une seule couleur en incorporant un modèle sécuritaire de lignes minces qui s'entrecroisent;
- Encre UV porométrique et réactive (réagissant aux solvants) pour le logo et conformément au Programme de coordination de l'image de marque (PCIM);
- Impression lithographique de sécurité (invisible et UV);
- Encres de couleur changeante (ECC).

1.2.2.1 Numérotation sur le support de vignette

Chaque carnet a un code barres 1D. Les directives relatives à la numérotation seront remises à l'entrepreneur par l'agent de négociation des marchés de TC, le cas échéant. Le code barres doit être lisible par machine avec un numéro visuel correspondant aux fins de vérification.

1.2.3 Matériau – Vignettes sur support de vignette (y compris les éléments de sécurité)

- Papier d'édition de luxe sans fluorescence avec des fibres UV invisibles d'une (1) couleur, des fibres UV visibles et des fibres (non UV) visibles de deux (2) couleurs;
- Papier réactif (réagissant aux solvants);
- Adhésif permanent non pelable, suffisamment fort pour que la vignette, une fois fixée, ne puisse être enlevée sans être détruite (à l'instar des autocollants des plaques d'immatriculation de véhicules automobiles). Il y a possibilité que la vignette puisse être faite d'un type de papier frangible. L'entrepreneur doit confirmer auprès de l'autorité contractante de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

1.2.4 Dimensions – Vignettes sur support de vignette

La vignette est découpée par effleurement dans le support conformément à l'échantillon fourni.

- Les dimensions du support de vignette sont 225 mm x 103 mm;
- Les dimensions de la vignette sont 78 mm x 50 mm.

1.2.5 Critères relatifs à la vignette

Généralités

Les vignettes et le support de vignette doivent être exactement identiques à tous égards aux vignettes existantes qui sont actuellement en usage, sauf indication contraire.

Chaque carnet doit comporter des sections devant recevoir les différents types des vignettes. Ces sections sont :

- licence et permis;
- certificat médical.

La licence, le permis ou le certificat médical doivent normalement être imprimés sur une (1) vignette.

Chaque vignette et chaque support de vignette doivent être employés comme matériel préimprimé à utiliser lorsqu'un permis, une licence ou un certificat médical doivent être imprimés.

La vignette doit faire partie d'un support (« support de vignette »), soit le document qui sera remis aux fins de personnalisation.

Les lignes pointillées indiquent l'« effleurement » (voir la [figure A-4](#)).

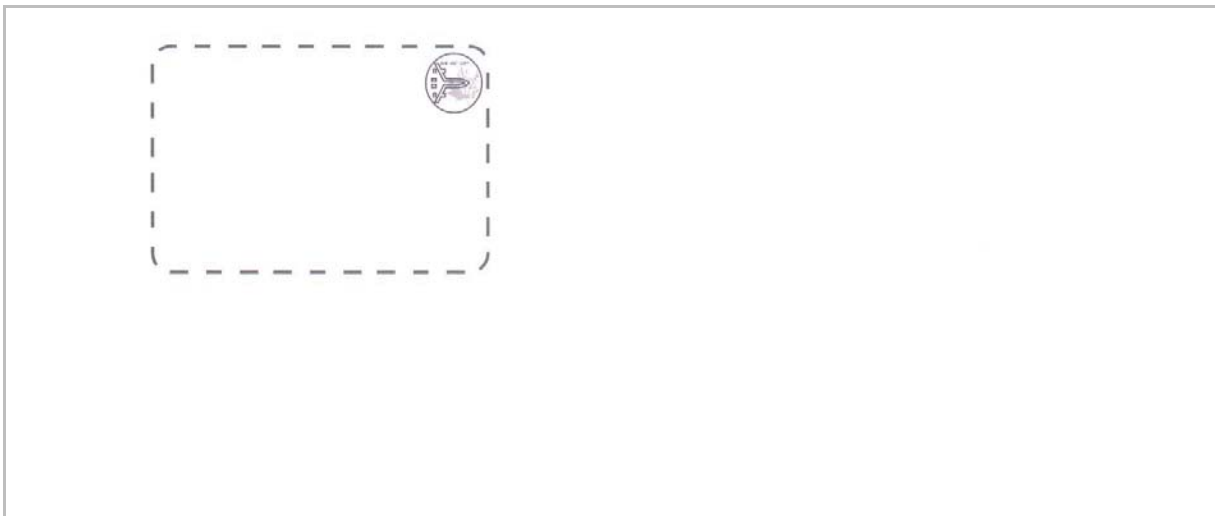


Figure A-4 – Matériel préimprimé avant la personnalisation

L'entrepreneur doit s'assurer que l'alignement et le positionnement de la vignette dessinée par effleurement, le label de sécurité imprimé et la numérotation sont exactement pareils à l'épreuve approuvée.

2. Quantités

Tirage de l'impression initiale

- CDA – L'entrepreneur doit imprimer et apprêter une quantité initiale de 75 000 CDA une fois que les épreuves ont été approuvées. Des options visant des lots additionnels de 10 000 CDA jusqu'à concurrence de 30 000 pourront être exercées par l'agent de négociation des marchés de TC si l'impression initiale de 75 000 CDA est insuffisante pour la période de trois (3) ans visée par le contrat.
- Vignettes – Sur instruction du détenteur du pouvoir de délégation en matière de passation de marchés de TC, il peut être exigé de l'entrepreneur qu'il imprime et finalise 90 000 étiquettes une fois que les stocks en cours d'étiquettes livrées dans le cadre d'un contrat précédent arrivent à épuisement. Le détenteur du pouvoir de délégation de pouvoir en matière de passation de marchés de TC peut exercer le droit de demander la livraison de lots supplémentaires de 10 000 étiquettes à concurrence de 30 000 étiquettes si les 90 000 étiquettes imprimées se révèlent insuffisantes sur la période de validité de trois (3) ans du contrat.

Impression des quantités en options demandée par l'agent de négociation des marchés de TC

L'impression des lots additionnels, le cas échéant, sera confirmée à l'entrepreneur par l'agent de négociation des marchés de TC.

Si des années d'option sont exercées (1 année x 2), une quantité supplémentaire de 15 000 à 25 000 carnets par année ou de 35 000 à 50 000 carnets pour les années d'option totales pourrait être requise.

Si des années d'option sont exercées (1 année x 2), une quantité additionnelle allant jusqu'à 20 000 ou 30 000 vignettes de licence, de permis et de certificat médical par année, ou de 40 000 à 60 000 vignettes, pourrait être requise.

L'entrepreneur doit imprimer et apprêter les quantités requises selon les options exercées par l'agent de négociation des marchés de TC et qu'elle aura précisées par écrit.

Quantité prévue

L'information qui suit n'est fournie qu'à titre indicatif et ne constitue pas une garantie que la quantité totale sera commandée et elle ne représente pas non plus un engagement de la part du Canada à faire produire les quantités énoncées.

On s'attend à avoir besoin de 75 000 carnets en tout durant la période de trois (3) ans. L'agent de négociation des marchés de TC pourrait souhaiter exercer l'option visant des lots additionnels de 10 000 pour un total de 30 000 si l'impression initiale de 75 000 CDA est insuffisante durant la période de trois (3) ans visée par le contrat.

On s'attend à avoir possiblement besoin de 90 000 vignettes de licences, de permis et de certificats médicaux en tout durant une période de trois (3) ans. L'agent de négociation des marchés de TC pourrait souhaiter exercer l'option visant des lots additionnels de 10 000 pour un total de 30 000 si l'impression initiale de 90 000 vignettes est insuffisante durant la période de trois (3) ans visée par le contrat.

3. Tirage de documents imprimés - Calendrier – CDA et Vignettes

L'entrepreneur, en consultation avec l'agent de négociation des marchés de TC, doit établir un calendrier de production pour les quantités de carnets et de vignettes requises dans le cadre du contrat.

L'agent de négociation des marchés de TC remettra à l'entrepreneur une confirmation écrite de la quantité requise à produire après l'attribution du contrat et chaque fois qu'un tirage supplémentaire sera requis.

Le tirage initial de 75 000 carnets doit être achevé 60 jours civils après l'attribution du contrat.

Le tirage initial de 90 000 vignettes doit être achevé 100 jours après l'attribution du contrat.

La consultation permettra de déterminer si la pleine quantité de carnets et des vignettes sera produite d'un seul coup ou dans des quantités spécifiées, comme il est convenu dans certains échéanciers, de manière à permettre à l'agent de négociation des marchés de TC de modifier l'information textuelle énoncée à l'intérieur du carnet ou sur la vignette de licence, de permis et de certificat médical.

4. Assurance de la qualité des travaux d'impression

L'entrepreneur et l'agent de négociation des marchés de TC doivent établir des normes relatives à la qualité pour les activités d'impression, de reliure et de repiquage du CDA. Les normes relatives à la qualité seront établies avant le début de la production des carnets.

4.1 Qualité d'impression

Suivant l'étalon de couleur approuvé par TC, l'entrepreneur doit produire deux (2) jeux d'épreuves identiques du carnet et de la vignette sur le support de vignette. Chaque jeu d'épreuves sera constitué d'une (1) feuille de chaque couleur imprimée plus une épreuve d'impression finale composée de toutes les couleurs imprimées. Le représentant de l'agent de négociation des marchés de TC doit signer chacune des feuilles d'épreuve pour donner son approbation. Les épreuves seront imprimées dans la mise en page finale et devront être produites avec le même papier, les mêmes encres et dans l'ordre de passage des couleurs prescrits qui seront utilisés pour la production réelle. Les épreuves doivent porter des bandes de couleurs témoins à partir desquelles les densités de chaque couleur en aplat et des fonds tramés deviendront les normes de production des tirages. L'entrepreneur doit entreposer les épreuves de manière à les protéger contre toute modification de l'encre ou du papier.

4.2 Approbation de presse

L'approbation de presse sera requise avant la production. L'agent de négociation des marchés de TC exige un préavis d'au moins 24 heures pour toute approbation de presse à venir qui est prévue au calendrier. Une confirmation officielle doit être expédiée par écrit au moins six heures avant l'approbation de presse. Dans le cas d'une annulation par l'une ou l'autre des parties, l'avis doit être expédié par écrit au moins trois heures avant l'approbation de presse prévue. Lorsque l'annulation survient après l'arrivée du représentant de l'agent de négociation des marchés de TC, des frais de déplacement, en conformité avec les lignes directrices du Conseil du Trésor, sont facturés à l'entrepreneur.

4.3 Qualité de la reliure

Suivant la norme de reliure précisée par TC, l'entrepreneur doit produire deux (2) carnets de documents d'aviation reliés et deux (2) vignettes sur supports de vignette apprêtés (rognés et découpés par effleurage). Le représentant de l'agent de négociation des marchés de TC signera chacun des carnets et des supports de vignette et chacune des vignettes afin de signifier son acceptation. L'entrepreneur doit entreposer les épreuves de carnet de manière à les protéger contre toute modification de la reliure ou de l'apprêt.

4.4 Échantillonnage aléatoire

TC dispose de procédures officielles d'assurance de la qualité pour les produits imprimés. À ce titre, une exigence est prévue pour l'échantillonnage aléatoire du CDA, et un processus de certification du fournisseur est requis. Pour toute la durée du contrat, l'agent de négociation des marchés de TC peut demander un échantillonnage aléatoire et une certification en tout temps. Lorsque des échantillons sont demandés, l'entrepreneur doit observer la marche à suivre prescrite par l'agent de négociation des marchés de TC.

Sauf indication contraire de l'agent de négociation des marchés de TC, l'entrepreneur fournit à TC des échantillons aléatoires en conformité avec les normes ISO 9000.

Les coûts de cet échantillonnage aléatoire doivent être inclus dans le prix unitaire des CDA et des vignettes.

TC doit fournir à l'entrepreneur trois (3) documents à cet égard :

- Les obligations de l'entrepreneur en matière de production et d'assurance de la qualité;
- Le formulaire Certificat de sélection des copies aléatoires (99-0004);
- La vignette Confirmation de vérification aléatoire (MPS-306).

5. Achievé – Blancs de CDA et de vignettes imprimés et apprêtés à personnaliser

L'entrepreneur doit expédier tous les blancs de CDA, de vignettes et de supports de vignettes imprimés au centre de distribution de Transports Canada, à l'adresse suivante :

Chef, Services de soutien opérationnel
Transports Canada (AAFBD)
2655, chemin Lancaster
Ottawa (Ontario) K1B 4L5

6. Modifications du fichier

Il est possible que le CDA ou la vignette (les vignettes) doivent être modifiés en raison de modifications apportées aux politiques et aux procédures de TCAC. Toutefois, toute modification doit faire l'objet d'une discussion et d'un préavis au préalable.

Les changements de la conception ne modifieront pas le format final ni les éléments de sécurité des CDA ou des vignettes.

Lorsque des changements doivent être apportés au CDA ou aux vignettes, l'agent de négociation des marchés de TC doit fournir à l'entrepreneur un nouveau fichier PDF du produit et de tout changement dans la séquence de l'assemblage, les numéros de série ou les directives spéciales liées à la production, par courrier électronique. Dans les vingt-quatre (24) heures de la réception d'un nouveau fichier, l'entrepreneur doit imprimer une épreuve du fichier en entier et l'expédier par service de messagerie à l'agent de négociation des marchés de TC.

L'agent de négociation des marchés de TC doit informer l'entrepreneur par téléphone ou courrier électronique de tout problème dans la production de l'épreuve. L'entrepreneur doit apporter les rajustements requis selon les besoins et doit fournir une nouvelle épreuve dans les vingt-quatre (24) heures de la réception de toute directive à cet effet.

Le représentant de l'agent de négociation des marchés de TC approuvera l'épreuve. (La méthode privilégiée est l'utilisation du courrier électronique, mais ceci peut faire l'objet de discussions avec l'entrepreneur.)

Une fois que l'épreuve est approuvée par le représentant de l'agent de négociation des marchés de TC, l'entrepreneur doit remplacer la version du fichier dans son système de gestion de documents par le nouveau fichier fourni qui a fait l'objet de l'approbation. Les nouveaux fichiers doivent être installés et

prêts pour la production des documents imprimés dans les quarante-huit (48) heures suivant l'approbation. Le compte de TCAC ne doit contenir que la version la plus récente de tout fichier de document. L'entrepreneur a la responsabilité de veiller à ce que seule la plus récente version de n'importe lequel des documents soit produite et livrée en tout temps.

Si la production doit avoir lieu à plus d'un site, avec des bases de données distinctes, les sites en question doivent être mis en réseau et des procédés doivent être en place pour garantir que toutes les bases de données sont mises à jour simultanément et avec fiabilité.

Si une seconde épreuve est requise en raison de changements additionnels demandés par le représentant de l'agent de négociation des marchés de TC, ceci sera considéré comme étant deux (2) changements de document. Si un changement est requis en conséquence d'une erreur de la part de l'entrepreneur, un tel changement sera alors aux frais de l'entrepreneur.

7. Facturation

L'entrepreneur doit facturer à TCAC chaque tirage de CDA ou de vignette(s) terminé et expédié. La facturation se fera par voie électronique (courrier électronique) et le paiement par Transports Canada sera effectué par l'entremise du dépôt direct. Le chargé de projet de TCAC a la responsabilité de fournir les détails nécessaires à l'entrepreneur.

8. Chargé de projet de TCAC

Le chargé de projet de TCAC, pour la durée du contrat, est le chef, Normes de service aérien commercial, Aviation civile, Transports Canada. Le chargé de projet de TCAC a la responsabilité de la gestion des besoins internes de Transports Canada, y compris le contenu du produit, de toutes les questions liées à la facturation et au paiement et de la transmission à l'agent de négociation des marchés de TC de toute l'information requise relativement aux articles mentionnés au présent contrat. Le chargé de projet de TCAC doit faire parvenir par écrit, à l'agent de négociation des marchés de TC, toute révision ou tout changement apporté aux échéanciers établis.

Toutes les questions concernant le contenu du produit doivent être adressées au chargé de projet de TCAC, en transmettant une copie à l'agent de négociation des marchés de TC, pour la durée du contrat. Toutes les autres questions et demandes de renseignement doivent être transmises à l'agent de négociation des marchés de TC.

9. L'agent de négociation des marchés de TC

L'agent de négociation des marchés de TC pour la durée du contrat, est le chef, Services de soutien opérationnel (AAFBD), 2655, chemin Lancaster, Ottawa (Ontario) qui est responsable de la gestion du contrat et de toute communication avec l'entrepreneur et l'autorité contractante de TPSGC.

Chaque tirage prévu au présent contrat doit faire l'objet d'une inspection initiale et d'une approbation écrite aux fins d'acceptation par l'agent de négociation des marchés de TC. L'approbation écrite doit se faire à l'installation de l'entrepreneur avant que tout article ne soit transféré dans ses chambres fortes pour entreposage et consignation par rapport à l'inventaire de Transports Canada.

Cette approbation écrite a pour seul objectif d'accepter un lot de fabrication de biens dans l'inventaire enregistré de Transports Canada. Cette approbation écrite n'allège pas la responsabilité de l'entrepreneur de remplacer tout bien défectueux ni de porter au crédit de Transports Canada le coût de tout bien défectueux découvert en cours de production. L'entrepreneur demeure responsable de veiller au maintien des exigences liées à la sécurité pour tous les articles de Transports Canada en cours d'entreposage dans son installation et en cours d'expédition. La responsabilité de l'entrepreneur relativement à la sécurité de toute expédition d'articles de Transports Canada prend fin au moment où l'expédition est attestée par signature et acceptée à destination.

L'agent de négociation des marchés de TC (ou un représentant délégué) est l'autorité en matière d'impression, de spécifications techniques, d'assurance de la qualité et de l'ensemble de la gestion du contrat au nom de Transports Canada auprès de l'entrepreneur et de l'agent de négociation des marchés de TPSGC.

Toutes les questions concernant le présent contrat, y compris les spécifications techniques et l'assurance de la qualité, seront adressées à l'agent de négociation des marchés de TC.

10. Plan de continuité des activités (PCA)

L'entrepreneur doit être doté d'un plan de continuité des activités afin d'assurer la prestation des services conformément aux niveaux de service énoncés au contrat. Le plan de continuité des activités doit couvrir tous les services mentionnés dans le présent document. Le plan de continuité des activités de l'entrepreneur fera partie intégrante du contrat.

L'entrepreneur doit fournir à l'agent de négociation des marchés de TC un rapport mensuel du statut de toute tâche réalisée suivant le plan de continuité des activités.

L'entrepreneur doit informer l'agent de négociation des marchés de TC de l'état d'avancement des opérations de rétablissement des activités normales à l'emplacement principal des activités.

L'agent de négociation des marchés de TC verra à la coordination, avec l'entrepreneur et l'agent de négociation des marchés de TPSGC, de tous les coûts engagés par Transports Canada pour recouvrir les données perdues par l'entrepreneur (défaut de maintenir un serveur informatique et une base de données stables, conformément au PCA de l'entrepreneur) durant la période visée par le contrat.

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES TRAVAUX - VOLET B

PERSONNALISATION DES CDA, Y COMPRIS L'ENTREPOSAGE DES CDA ET DES VIGNETTES PRÉIMPRIMÉS, LA RÉCEPTION ET LE TRAITEMENT DES COMMANDES, LA PERSONNALISATION ET LA DISTRIBUTION

VOLET B – APERÇU

Transports Canada, Aviation civile (TCAC) a besoin d'un entrepreneur pour personnaliser le **Carnet de documents d'aviation** (CDA) préimprimé, lequel, sauf indication contraire, doit suivre exactement le CDA existant qui a été fourni aux fins d'évaluation. L'entrepreneur doit également personnaliser des vignettes spécialisées pour mettre à jour le CDA, après délivrance. L'entrepreneur sera responsable du processus complet de la chaîne d'approvisionnement, de l'entreposage, de l'établissement de rapports, de l'exécution et du traitement des commandes, de la personnalisation et de la distribution (en utilisant des enveloppes de Transports Canada qui seront fournies avec les renseignements liés au compte de Postes Canada pour couvrir les frais de poste), du suivi et de la production de rapports sur les activités.

Pour dispenser ce service à TCAC, l'entrepreneur doit au moins :

1. passer en revue l'ensemble des exigences afin d'établir la méthode d'approvisionnement la plus efficace et la plus rentable pour les articles visés par le contrat;
2. en consultation avec l'agent de négociation des marchés de TC, si l'entrepreneur détermine que des stocks de ces articles doivent être maintenus, il devra établir le niveau des stocks requis pour chacun des articles et les entreposera tous dans une aire d'entreposage sûre à atmosphère contrôlée et assurera le suivi du niveau des stocks pendant la durée du contrat, y compris de veiller à la destruction complète de tout matériel qui pourrait être abîmé et de tenir un registre de tous les articles détruits;
4. en consultation avec l'agent de négociation des marchés de TC et le chargé de projet de TCAC, établir un lien de transmission de données protégé entre l'Administration centrale de TCAC (330, rue Sparks, Place de Ville, tour C) et l'installation de production, et accepter l'information personnelle requise aux fins de la personnalisation des CDA et des vignettes;
5. personnaliser les CDA et les vignettes au moyen de l'information reçue de TCAC et veiller au traitement complet des commandes, y compris la distribution, au moyen d'enveloppes qui seront fournies à l'entrepreneur, aux destinataires ultimes par Postes Canada à même le compte de TC à Postes Canada qui couvrira les frais de poste;
6. fournir des rapports détaillés au besoin;
7. fournir des services de contrôle de la qualité pour le contrat, conformément aux consignes de l'agent de négociation des marchés de TC ;
8. selon les besoins, fournir des services de consultation à l'agent de négociation des marchés de TC et au chargé de projet de TCAC relativement aux économies et aux gains en efficience possible dans la gestion de l'approvisionnement en matériel;
9. entretenir une liaison constante avec l'agent de négociation des marchés de TC pour la gestion quotidienne de la fourniture de matériel.

VOLET B – EXIGENCES DÉTAILLÉES

1. COMMANDE DE CARNETS OU DES VIGNETTES (ÉLÉMENTS À PERSONNALISER)

Les commandes du carnet de documents d'aviation (CDA) ou des vignettes sont traitées par l'entremise de la base de données du Système décentralisé des licences du personnel de l'air (SDLPA), et placées en file d'attente pour impression chez l'entrepreneur. Des commandes sont passées tout au long de l'année. La plupart des commandes sont pour un carnet ou plusieurs vignettes, pour répondre aux besoins individuels de l'utilisateur au moment de la distribution initiale du carnet, et des vignettes supplémentaires sont distribuées selon les besoins. Les quantités d'articles commandés et la fréquence des commandes d'articles seront directement liées aux demandes reçues; elles sont par conséquent indépendantes de la volonté de TCAC et ne peuvent être fixées de façon définitive. Les systèmes et les procédés de l'entrepreneur doivent avoir la capacité et la souplesse nécessaires pour répondre aux exigences prévues en matière de commande et de distribution, de commandes ponctuelles à traiter dans les délais standards, ainsi qu'aux demandes imprévues devant être traitées dans de très courts délais.

Le nombre de carnets ou des vignettes commandés peut varier grandement d'un jour à l'autre. Chaque commande doit être accompagnée d'un bordereau de marchandises indiquant les numéros de série des carnets ou des vignettes et les quantités expédiées.

Aux fins de la prestation des services, TCAC tiendra pour acquis qu'une semaine normale de travail est du lundi au vendredi, et que chaque jour ouvrable est compris entre 8 h et 16 h, heure normale de l'Est (HNE). Tout jour férié est exclu de la semaine de travail.

1.1 Prise de commande

L'entrepreneur n'est pas tenu ni n'a le droit d'accepter des commandes du public. Toutes les commandes à l'entrepreneur seront passées directement par la liaison de données sécurisée avec TCAC.

1.2 Transmission de la commande

Les fichiers de commande sont expédiés à l'installation de l'entrepreneur, selon un échéancier devant être déterminé par TCAC. L'entrepreneur a la responsabilité d'informer le chargé de projet de TCAC au plus tard le jour ouvrable suivant lorsqu'aucun fichier de commande n'a été reçu selon l'échéancier prévu.

L'entrepreneur doit fournir à l'agent de négociation des marchés de TC et au chargé de projet de TCAC une capacité de protocole de transfert de fichiers (protocole FTP) [avec ID utilisateur et mot de passe donnant à TCAC des privilèges de lecture/écriture], où le serveur de la base de données de TCAC peut déposer un fichier texte contenant les commandes quotidiennes. L'entrepreneur doit configurer son système ou, à tout le moins, les scripts automatiques de manière à recevoir les commandes conformément aux formats de fichier de TCAC pour la livraison des commandes.

1.3 Interface du système de commande

L'entrepreneur doit fournir l'infrastructure requise pour accepter et traiter les commandes et assurer la gestion de l'information visant la fourniture du carnet ou des vignettes en vertu du contrat. Le chargé de projet de TCAC s'attend à pouvoir interfacer avec les systèmes de traitement des commandes et de gestion de l'information déjà utilisés par l'entrepreneur et par conséquent n'envisage pas d'assumer les coûts requis pour le développement de tels systèmes. Le chargé de projet de TCAC ne doit payer aucun développement autre que celui nécessaire à la fourniture de l'interface entre TCAC et les systèmes de l'entrepreneur.

L'interface doit pouvoir établir une correspondance entre les champs de données d'un système à l'autre pour transmettre de l'information et des mises à jour. Le système de l'entrepreneur doit pouvoir transmettre l'information du nom du produit en majuscules et en minuscules et, dans le cas du français, pouvoir afficher tous les accents et caractères accentués.

Le chargé de projet de TCAC doit mettre en place un mécanisme de vérification et de contrôle de la base de données de TCAC (SDLPA) et de l'ordinateur de l'entrepreneur dans le but d'établir un avis de

livraison pour chaque commande de la part de TCAC. L'entrepreneur doit produire l'avis de livraison requis au TCAC (SDLPA) une fois que l'enveloppe contenant la commande a été postée au titulaire.

TCAC (SDLPA) doit aviser l'émetteur de la commande que la commande est remplie, avec l'avis de livraison susmentionné.

Le chargé de projet de TCAC n'envisagera pas l'utilisation d'un système qui nécessitera l'achat ou la location de matériel ou de logiciel breveté.

2. Personnel technique

L'entrepreneur élaborera l'interface entre TCAC (SDLPA) et ses systèmes internes en fonction des directives données par le chargé de projet de TCAC. L'entrepreneur disposera de personnel technique pour travailler avec les représentants du chargé de projet de TCAC pour établir et assurer les méthodes de commande. L'entrepreneur sera tenu de travailler avec les représentants du chargé de projet de TCAC pendant la réalisation du contrat.

3. Réception de la commande

L'entrepreneur doit recevoir les commandes, c.-à-d. accepter les fichiers électroniques transmis par TCAC (SDLPA) selon le format et suivant l'échéancier convenus. L'entrepreneur doit informer le chargé de projet de TCAC au plus tard le jour ouvrable suivant que les fichiers n'ont pas été reçus suivant l'échéancier prévu, le cas échéant.

Toute situation empêchant le traitement de la demande de tâche (commande), toute information manquante, toute autre anomalie administrative ou tout autre sinistre doivent être signalés au chargé de projet de TCAC et à l'agent de négociation des marchés de TC en deçà d'un (1) jour ouvrable de leur occurrence.

4. Réimpression

L'entrepreneur doit conserver l'information relative à la commande dans une base de données sécurisée répondant aux exigences de toute législation relative à la protection de la vie privée qui s'applique, pendant une période convenue, de manière à permettre une réimpression et un suivi de l'impression lorsque requis.

5. Matériel préimprimé fourni et exigences liées à la personnalisation

L'entrepreneur doit personnaliser les CDA et les supports de vignette préimprimés fournis.

5.1 Personnalisation – CDA préimprimés

5.1.1 Renseignements généraux

- Les CDA fournis seront employés comme support préimprimé, le cas échéant.
- Carnet relié avec couture à cheval de vingt-quatre (24) pages, plus quatre (4) pages supplémentaires, au début et à la fin, comme pages de garde renforcée lorsque les pages intérieures sont pliées et groupées dans un cahier, avec bande de toile plastifiée de 19 mm à la marge de reliure, avec couverture séparée.
- Les CDA préimprimés comprennent des perforations coniques réalisées au laser de la page 3 à 24 et des numéros perforés correspondant au numéro de contrôle des stocks, y compris une (1) lettre et six (6) chiffres.
- Le CDA comprend aussi une toile plastifiée « cousue » avant la page 1, laquelle doit être contrecollée par l'entrepreneur à la page 1 après la personnalisation.
- Les dimensions du format massicoté fini du carnet sont 88 mm x 125 mm. Les CDA doivent être conformes aux exigences de la norme **Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), volume 1.**

5.1.2 Matériau : CDA

Couverture

- Tanotex 0,25 bleue;

Pages de texte

- Papier de sûreté spécial filigrané, épaisseur minimale de 90 grammes par mètre carré, réceptif à l'impression par jet d'encre, papier réactif (réagissant aux solvants);

Page plastifiée

- Adhésif thermocollant enduit sur un côté afin de protéger la page de données (3) après la personnalisation.

5.1.2.1 Matériau : Encarts postaux des CDA

Papier couverture blanc, non couché, 130 M.

5.1.3 Personnalisation – CDA

Personnalisation de la couleur au moyen d'une technologie à jet d'encre.

L'entrepreneur doit personnaliser les CDA préimprimés dans les champs de données requis sur le recto de la page de données (page 1) ainsi que les vignettes imprimées directement sur les pages de texte du carnet aux pages 3 et 4 et, habituellement, aux pages 16 et 17, le cas échéant. Les CDA ne sont jamais distribués sans être accompagnés des vignettes. Dans le cas de toutes les commandes de CDA, l'entrepreneur doit imprimer les vignettes requises directement sur les pages du CDA.

TCAC (SDLPA) doit transférer les données requises dans le système de l'entrepreneur.

L'entrepreneur doit apposer la toile plastifiée au recto de la page de données après la personnalisation.

5.1.4 Personnalisation – Encarts postaux des CDA

L'entrepreneur doit personnaliser les encarts des enveloppes postales en blanc au moyen d'encre noire apposée sur un côté seulement. L'encart de courrier personnalisé affichera l'adresse du destinataire et le code postal associé au CDA (voir la [figure B-1](#)).

L'entrepreneur doit s'assurer que la position des renseignements personnalisés permet que l'on puisse lire clairement et en entier l'adresse du destinataire et le code postal par la fenêtre de l'enveloppe postale.

TCAC (SDLPA) doit transférer les données requises dans le système de l'entrepreneur.

L'entrepreneur doit insérer l'encart postal et le CDA dans l'enveloppe de TC fournie.



Figure B-1 – Carte d'encart postal pour un CDA

5.2 Personnalisation – Vignettes préimprimées

5.2.1 Contexte

- Les vignettes uniques ne sont nécessaires que pour les destinataires qui ont déjà reçu un CDA.
- Les permis, les licences et les certificats médicaux sont présentés sous la forme d'une vignette unique devant être insérée par l'utilisateur dans le CDA.
- Ces vignettes doivent être exactement identiques à tous égards aux vignettes existantes qui sont actuellement en usage, sauf indication contraire.
- Les vignettes sont fabriquées à partir de papier de sûreté réactif (réagissant aux solvants) et d'adhésif permanent non pelable.
- Les dimensions du support de vignette sont de 78 mm x 50 mm. Le document est créé en découpant à l'emporte-pièce le support, conformément à l'échantillon fourni (voir la figure B-2).
- Les vignettes seront différentes selon le type de licence et catégorie la médicale et facilement identifiables par des bordures colorées repiquées dans les vignettes durant la personnalisation, conformément aux précisions fournies par l'agent de négociation des marchés de TC . Les bordures colorées doivent être visibles sur les bords intérieurs de la vignette découpée par effleurement afin de s'assurer que la bordure colorée reste attachée à la vignette une fois qu'on l'a retirée du support de vignette. Ces données peuvent changer suivant les exigences opérationnelles;
- Il y a possibilité que la vignette soit faite d'un type de papier frangible.
- La licence, le permis ou le certificat médical doivent normalement être imprimés sur une vignette. Les vignettes fournies devront être employées comme support préimprimé à utiliser lorsqu'il faudra personnaliser un permis, une licence ou un certificat médical.
- La couleur des vignettes garantit qu'elles sont facilement reconnaissables. Les vignettes doivent être bilingues. Les vignettes doivent comporter des éléments de sécurité pour en empêcher l'altération. Une note d'avertissement bilingue doit être sur toutes les vignettes pour indiquer : « Valid only in Booklet No./Valide seulement dans le carnet n° ».

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- Toutes les vignettes doivent être imprimées dans les spécifications de la vignette, et cette vignette doit constituer une partie d'un support (« support de vignette »), soit le document qui sera posté au titulaire.
- Les lignes pointillées indiquent l'« effleurement » (voir la [figure B-2](#)).

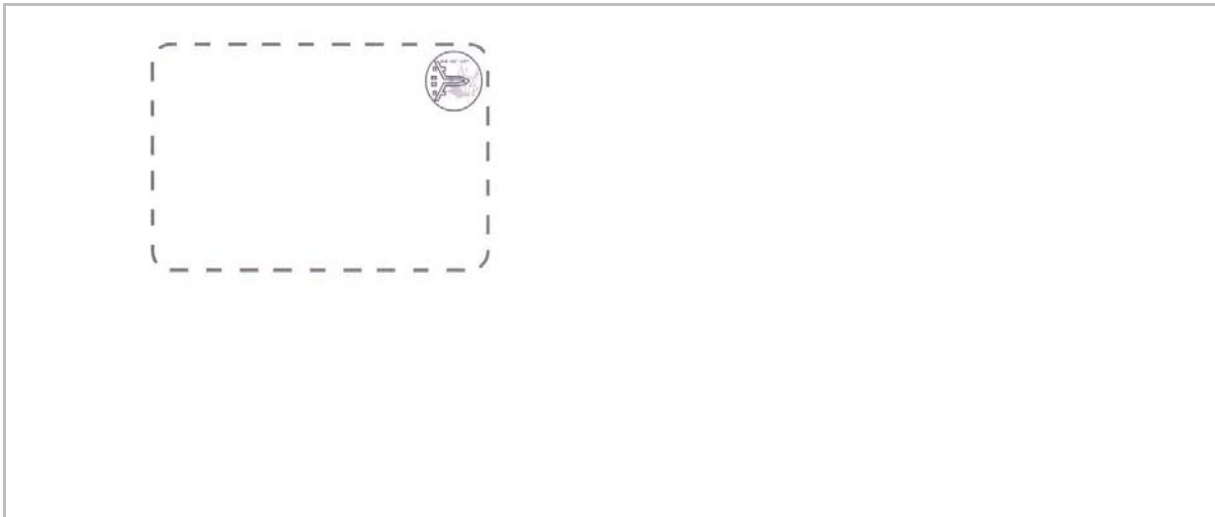


Figure B-2 – Vignette préimprimée fournie sur le support



Figure B-3 – Vignette personnalisée sur le support

5.2.2. Personnalisation – Vignettes

Le SDLPA de TCAC doit administrer toutes les exigences liées à la sécurité, aux données, aux options de couleur, etc., conformément aux spécifications et à énoncé des travaux.

Le SDLPA de TCAC doit transférer les données requises dans le système de l'entrepreneur pour couvrir les divers types des vignettes requis dans chacune des sections. Une banque des différentes entrées possibles pour chaque vignette doit être conservée électroniquement pour garantir la saisie appropriée dans les champs requis.

L'entrepreneur doit assurer le contrôle de la qualité de l'alignement de tous les différents champs.

Les vignettes comportent une bordure de couleur distincte permettant d'en identifier la fonction lorsqu'elles sont personnalisées. Les bordures colorées doivent être visibles sur les bords intérieurs de la vignette découpée par effleurement afin de s'assurer que la bordure colorée reste attachée à la vignette une fois qu'on l'a retirée du support de vignette.

On trouve ci-dessous le détail du gabarit préimprimé de chacune des vignettes. Les exemples ci-dessous sont fournis pour la disposition du format seulement; le graphique du logotype doit être mis à jour.

5.2.3 Format de la vignette de la licence ou du permis

De haut en bas, l'anglais devant être suivi du français :

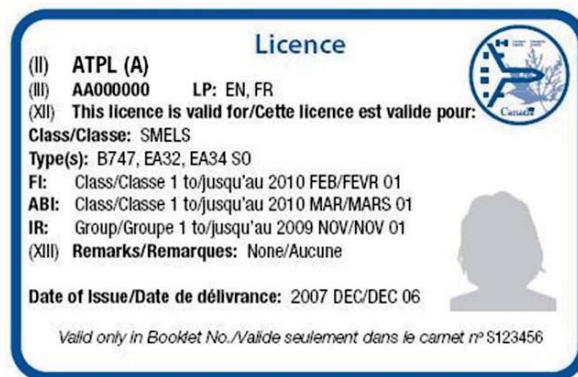


Figure B-4 – Format de la vignette de la licence ou du permis

6. Assurance de la qualité de l'impression – personnalisation

L'entrepreneur et l'agent de négociation des marchés de TC doivent établir des normes relatives à la qualité pour les activités de repiquage du CDA et des vignettes. Les normes relatives à la qualité seront établies avant le début de la personnalisation des carnets et des vignettes.

6.1 Qualité de l'impression – CDA

Suivant la norme approuvée par TC, l'entrepreneur doit produire deux (2) CDA imprimés. Le représentant de l'agent de négociation des marchés de TC doit signer chacun des carnets pour signifier son acceptation. L'entrepreneur doit entreposer ces épreuves de carnets d'une manière à les protéger contre toute modification du graphisme approuvé.

6.2 Qualité d'impression – Vignettes

Suivant l'étalon approuvé par TC, l'entrepreneur doit produire deux (2) jeux de chacune des vignettes imprimées. Le représentant de l'agent de négociation des marchés de TC doit signer chacun des carnets pour signifier son acceptation. L'entrepreneur doit entreposer ces épreuves de carnets d'une manière à les protéger contre toute modification du graphisme approuvé.

6.3 Échantillonnage aléatoire

TC dispose de procédures officielles d'assurance de la qualité pour les produits imprimés. À ce titre, une exigence est prévue pour l'échantillonnage aléatoire du CDA, et un processus de certification du fournisseur est requis. Pour toute la durée du contrat, l'agent de négociation des marchés de TC peut demander un échantillonnage aléatoire et une certification en tout temps. Lorsque des échantillons sont demandés, l'entrepreneur doit observer la marche à suivre prescrite par l'agent de négociation des marchés de TC. Les coûts de cet échantillonnage aléatoire doivent être traités de la même manière que pour le processus employé pour la personnalisation et l'expédition du CDA.

TC doit fournir à l'entrepreneur trois (3) documents à cet égard :

- Les obligations de l'entrepreneur en matière de production et d'assurance de la qualité;
- Le formulaire Certificat de sélection des copies aléatoires (99-0004);
- La vignette Confirmation de vérification aléatoire (MPS-306).

7. Distribution – exigences de Postes CANADA

L'entrepreneur doit expédier chaque carnet ou vignette au titulaire requis, au moyen de l'enveloppe que l'agent de négociation des marchés de TC fournira et en utilisant le service *poste prioritaire* de Postes Canada. Il est obligatoire de documenter les signatures de garde une fois le carnet imprimé avec photographie et nom du titulaire.

L'agent de négociation des marchés de TC établira un compte avec Postes Canada et l'entrepreneur documentera le nombre d'enveloppes expédiées contenant soit un CDA soit une ou des vignettes sur une base mensuelle. Ce faisant, l'agent de négociation des marchés de TC sera en mesure de faire le rapprochement des factures de Postes Canada pour les frais de poste.

L'entrepreneur doit s'assurer que tous les carnets et les vignettes sont expédiés d'une manière qui prévient tout dommage causé par la manutention normale du courrier ou le transit postal. Cette exigence doit être déterminée au moyen d'une consultation entre l'entrepreneur et l'agent de négociation des marchés de TC.

7.1 Normes de service

Les dispositions suivantes relatives aux différents niveaux de service s'appliquent au temps qui s'écoule entre la réception par l'entrepreneur d'une demande et l'expédition de la commande à partir des installations de l'entrepreneur. La durée de parcours requise pour la livraison à la destination du client ne devrait pas être considérée dans ces cas. Les différents niveaux de service sont présentés ci-après.

7.2 Service ordinaire pour commandes courantes

On entend par service ordinaire le traitement de commande de toute demande de tâche individuelle à expédier dans les cinq (5) jours ouvrables suivant la réception de la demande de tâche (commande) de TCAC (SDLPA). Une demande de tâche (commande) individuelle est une demande pour un (1) carnet ou une ou plusieurs vignette(s).

7.3 Service ordinaire pour grosses commandes

De grosses commandes de tâches individuelles peuvent être émises, et le chargé de projet de TCAC et l'entrepreneur détermineront, le cas échéant, les modalités de prestation de services qui s'appliqueront pour de telles demandes à volume élevé. Normalement, nul envoi de carnets en nombres à un seul demandeur n'est prévu.

8. Rapports

L'entrepreneur doit présenter à l'agent de négociation des marchés de TC et au chargé de projet de TCAC certains rapports. Les rapports liés au contrat peuvent être transmis par voie électronique (courrier électronique).

8.1 Rapports mensuels

Conjointement avec les factures mensuelles, l'entrepreneur doit fournir en format Excel un rapport portant sur les volumes de tous les carnets et de toutes les vignettes distribués, ainsi que le nombre total des commandes traitées durant la même période.

8.2 Rapports spéciaux

L'entrepreneur doit fournir dans un délai d'un jour ouvrable des rapports spécifiques (sur demande), selon un format électronique ou imprimé, indiquant la date de réception ainsi que les détails relatifs à l'impression, à l'envoi postal et à l'expédition des commandes individuelles.

Sur demande, l'entrepreneur doit fournir dans un délai d'une semaine, en format Excel, un tri des transactions et commandes par province ou code postal, pour les périodes spécifiées.

9. Facturation

L'entrepreneur doit réclamer au chargé de projet de TCAC sur une base mensuelle, de préférence par mois civil, aussitôt que possible après la fin du mois, toutes les commandes produites et expédiées durant le mois.

Volumes des carnets ou des vignettes commandés et distribués, avec numéros de série employés.

Nombre de commandes reçues.

Une différenciation plus poussée sous ces rubriques est susceptible d'être requise ou ajoutée.

La facturation se fera par voie électronique (courrier électronique) et le paiement par Transports Canada sera effectué par l'entremise du dépôt direct. Le chargé de projet de TCAC doit fournir l'information nécessaire à l'entrepreneur.

10. Plan de continuité des activités

L'entrepreneur doit être doté d'un plan de continuité des activités afin d'assurer la prestation des services conformément aux niveaux de service énoncés au contrat. Le plan de continuité des activités doit couvrir tous les services mentionnés dans le présent document. Le plan de continuité des activités de l'entrepreneur fera partie intégrante du contrat.

L'entrepreneur doit fournir à l'agent de négociation des marchés de TC un rapport mensuel du statut de toute tâche réalisée suivant le plan de continuité des activités.

L'entrepreneur doit informer l'agent de négociation des marchés de TC de l'état d'avancement des opérations de rétablissement des activités normales à l'emplacement principal des activités.

L'agent de négociation des marchés de TC verra à la coordination, avec l'entrepreneur et l'agent de négociation des marchés de TPSGC, de tous les coûts engagés par Transports Canada pour recouvrer les données perdues par l'entrepreneur (défaut de maintenir un serveur informatique et une base de données stables, conformément au PCA de l'entrepreneur) durant la période visée par le contrat.

11. Chargé de projet de TCAC

Le chargé de projet de TCAC, pour la durée du contrat, est le chef, Normes de service aérien commercial, Aviation civile, Transports Canada. Le chargé de projet de TCAC a la responsabilité de la gestion des besoins internes de Transports Canada, y compris le contenu du produit, toutes les questions liées à la facturation et au paiement et la transmission à l'agent de négociation des marchés de TC de toute l'information requise relativement aux articles mentionnés au présent contrat. Le chargé de projet de TCAC doit faire parvenir par écrit, à l'agent de négociation des marchés de TC, toute révision ou tout changement apporté aux échéanciers établis.

Toutes les questions concernant le contenu du produit doivent être adressées au chargé de projet de TCAC, en transmettant une copie à l'agent de négociation des marchés de TC, pour la durée du contrat. Toutes les autres questions et demandes de renseignement doivent être transmises à l'agent de négociation des marchés de TC.

12. L'agent de négociation des marchés de TC

L'agent de négociation des marchés de TC, pour la durée du contrat, est le chef, Services de soutien opérationnel (AAFBD), 2655, chemin Lancaster, Ottawa (Ontario) et est responsable de la gestion du contrat et de toute communication avec l'entrepreneur et l'agent de négociation des marchés de TPSGC.

Chaque tirage prévu au présent contrat doit faire l'objet d'une inspection initiale et d'une approbation écrite aux fins d'acceptation par l'agent de négociation des marchés de TC. L'approbation écrite doit se faire à l'installation de l'entrepreneur avant que tout article ne soit transféré dans ses chambres fortes pour entreposage et consignation par rapport à l'inventaire de Transports Canada.

Cette approbation écrite a pour seul objectif d'accepter un lot de fabrication de biens dans l'inventaire enregistré de Transports Canada. Cette approbation écrite n'allège pas la responsabilité de l'entrepreneur de remplacer tout bien défectueux ni de porter au crédit de Transports Canada le coût de tout bien vicié découvert en cours de production. L'entrepreneur demeure responsable de veiller au maintien des exigences liées à la sécurité pour tous les articles de Transports Canada en cours d'entreposage dans son installation et en cours d'expédition. La responsabilité de l'entrepreneur relativement à la sécurité de toute expédition d'articles de Transports Canada prend fin au moment où l'expédition est attestée par signature et acceptée à destination.

L'agent de négociation des marchés de TC (ou un représentant délégué) est l'autorité en matière d'impression, de spécifications techniques, d'assurance de la qualité et de l'ensemble de la gestion du contrat au nom de Transports Canada auprès de l'entrepreneur et de l'agent de négociation des marchés de TPSGC.

Toutes les questions concernant le présent contrat, y compris les spécifications techniques et l'assurance de la qualité, seront adressées à l'agent de négociation des marchés de TC.

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

B.1.1 BARÈME DE PRIX – VOLET A

Les soumissionnaires doivent proposer des prix dans le format spécifié, pour chaque composante énoncée dans cette ANNEXE B, Base de paiement.

Le fait de ne pas proposer de prix pour une des composantes dans le format spécifié rendra la proposition non recevable.

Si les prix ne sont pas indiqués pour l'une des composantes, un prix égal à zéro sera attribué pour cette composante et on demandera au soumissionnaire d'accepter ce prix. Si le soumissionnaire accepte, la base de paiement sera considérée comme étant conforme. Cependant, si le soumissionnaire n'accepte pas, la proposition sera considérée comme étant non conforme et sera rejetée d'emblée.

VOLET A - IMPRESSION DE CARNETS DE DOCUMENTS D'AVIATION ET DES VIGNETTES

Le soumissionnaire doit proposer des prix fermes, tout compris pour les quantités et les articles précisés à l'annexe B : Base de paiement – B.1.1 Volet A. **Les prix doivent être FAB destination.** La TPS/TVH (s'il y a lieu) n'est pas incluse dans les prix proposés.

Les prix tout compris doivent comprendre toutes les opérations et tous les matériaux (y compris les éléments de sécurité et la toile plastifiée) nécessaires à l'exécution de produits d'imprimerie finaux comme cela est mentionné pour chaque article à l'annexe A Énoncé des travaux – Volet A (les prix doivent comprendre, mais ne se limite pas à la production et l'expédition des épreuves, les installations de l'équipement, l'impression [y compris l'impression lithographique et les techniques d'impression de sécurité], le gaufrage de feuilles d'or, les perforations au laser, la numérotation, la finition/reliure, le gestion du projet, la production de rapports, et la préparation pour l'expédition) et livraison au centre de distribution de Transports Canada.

		Prix tout compris unitaire	Unité	Quantité aux fins de l'évaluation	Prix évalué (Prix unitaire multiplié par la quantité aux fins de l'évaluation)
PÉRIODE DU CONTRAT					
B.1.1.1:	CARNETS DE DOCUMENT D'AVIATION (CDA)				
	Quantité initiale	\$	Chaque carnet	75 000	\$
B.1.1.2:	VIGNETTES				
	Quantité initiale	\$	Chaque vignette	90 000	\$
B.1.1.3:	CARNETS DE DOCUMENT D'AVIATION (CDA) – L'impression des lots additionnels, le cas échéant				
	Quantité : 10 000 ou plus	\$	Chaque carnet	30 000	\$
B.1.1.4:	VIGNETTES – L'impression des				

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	lots additionnels, le cas échéant				
	Quantité : 10 000 ou plus	\$	Chaque vignette	30 000	\$
Première année d'option - L'impression des lots additionnels, le cas échéant					
B.1.1.5:	CARNETS DE DOCUMENT D'AVIATION (CDA) – Quantités supplémentaires				
	Quantité : 10 000 ou plus	\$	Chaque carnet	25 000	\$
B.1.1.6:	VIGNETTES – Quantités supplémentaires				
	Quantité : 10 000 ou plus	\$	Chaque vignette	30 000	\$
Deuxième année d'option - L'impression des lots additionnels, le cas échéant					
B.1.1.7:	CARNETS DE DOCUMENT D'AVIATION (CDA) – Quantités supplémentaires				
	Quantité : 10 000 ou plus	\$	Chaque carnet	25 000	\$
B.1.1.8:	VIGNETTES – Quantités supplémentaires				
	Quantité : 10 000 ou plus	\$	Chaque vignette	30 000	\$
Prix global total évalué - Volet A (B.1.1.1. + B.1.1.2 + B.1.1.3 + B.1.1.4 + B.1.1.5 + B.1.1.6 + B.1.1.7 + B.1.1.8)					\$

B.1.A CLAUSES D'INDEXATION (DEMANDE DE SOUMISSIONS ET CONTRAT)

Les soumissionnaires doivent indiquer les renseignements requis dans la clause B.2.1, *P2010 -T Échelle mobile pour le papier*, et l'inclure dans leur soumission, sans quoi aucune clause d'indexation ne figurera dans le contrat et aucune indexation des prix ne sera accordée advenant une augmentation des coûts de papier pendant la période du contrat.

B.1.A.1 P2010 -T Échelle mobile pour le papier (couverture, pages de texte, page plastifiée et vignette)

- Le contrat subséquent contiendra une disposition pour le rajustement des prix (augmentation ou diminution) de la partie des prix directement liée au prix d'achat de base du papier. Le rajustement des prix s'appliquera uniquement à l'augmentation ou à la diminution du prix d'achat de base qui peut se produire n'importe quand durant la période du contrat subséquent, mais pas avant trente (30) jours après l'attribution du contrat.
- Avec leur soumission, les soumissionnaires doivent fournir leur prix d'achat de base et la quantité de papier sur laquelle cette base est établie comme suit :
Papier _____ : _____ lb dont le prix d'achat de base est de _____ \$ aux cent livres et qui représente _____ p.100 du prix d'achat unitaire. La marque et le nom du fournisseur de papier: _____.

Papier _____ : _____ lb dont le prix d'achat de base est de _____\$ aux cent livres et qui représente _____p.100 du prix d'achat unitaire. La marque et le nom du fournisseur de papier :_____.

Papier _____ : _____ lb dont le prix d'achat de base est de _____\$ aux cent livres et qui représente _____p.100 du prix d'achat unitaire. La marque et le nom du fournisseur de papier:_____.

Papier _____ : _____ lb dont le prix d'achat de base est de _____\$ aux cent livres et qui représente _____p.100 du prix d'achat unitaire. La marque et le nom du fournisseur de papier :_____.

3. À la demande de l'autorité contractante, les soumissionnaires doivent présenter des documents justificatifs qui confirment le prix d'achat de base. Il peut s'agir d'une copie de la présentation des prix du fournisseur de papier.

B.1.A.2 P2010 - C - Échelle mobile pour le papier (couverture, pages de texte, page plastifiée et vignette)

1. La partie des prix directement liée au prix d'achat de base du papier est assujettie au rajustement du prix (augmentation ou diminution) en tout temps durant la période du contrat mais pas avant (*date correspondant à la fin de la période de 30 jours après l'attribution du contrat*). Les prix seront ajustés en appliquant le pourcentage de l'augmentation ou de la diminution annoncée et mise en vigueur au moment de son application au prix d'achat de base.

2. Pour demander un rajustement de prix, l'entrepreneur doit présenter à l'autorité contractante un avis de l'augmentation ou de la diminution du prix du papier nécessaire pour l'exécution du contrat, s'il y a lieu. Cet avis doit indiquer le prix tel que publié par au moins trois (3) fournisseurs de papier qui fabriquent la catégorie de papier précisée dans le contrat ainsi que la date d'entrée en vigueur de ce prix.

3. Le prix d'achat de base du papier assujetti au rajustement des prix est le suivant :

Papier _____ : _____ lb dont le prix d'achat de base est de _____\$ aux cent livres et qui représente _____p.100 du prix d'achat unitaire. La marque et le nom du fournisseur de papier:_____.

Papier _____ : _____ lb dont le prix d'achat de base est de _____\$ aux cent livres et qui représente _____p.100 du prix d'achat unitaire. La marque et le nom du fournisseur de papier :_____.

Papier _____ : _____ lb dont le prix d'achat de base est de _____\$ aux cent livres et qui représente _____p.100 du prix d'achat unitaire. La marque et le nom du fournisseur de papier:_____.

Papier _____ : _____ lb dont le prix d'achat de base est de _____\$ aux cent livres et qui représente _____p.100 du prix d'achat unitaire. La marque et le nom du fournisseur de papier :_____.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

4. L'entrepreneur doit fournir une copie de la présentation des prix du fournisseur à l'appui du prix d'achat de base ainsi qu'une copie des factures du fournisseur qui confirment le rajustement du prix d'achat de base..
5. Tout rajustement des prix doit être approuvé par l'autorité contractante et sera confirmé le rajustement par une modification au contrat.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

B.1.2 BARÈME DE PRIX – VOLET B

Les soumissionnaires doivent proposer des prix dans le format spécifié, pour chaque composante énoncée dans cette ANNEXE B, Base de paiement.

Le fait de ne pas proposer de prix pour une des composantes dans le format spécifié rendra la proposition non recevable.

Si les prix ne sont pas indiqués pour l'une des composantes, un prix égal à zéro sera attribué pour cette composante et on demandera au soumissionnaire d'accepter ce prix. Si le soumissionnaire accepte, la base de paiement sera considérée comme étant conforme. Cependant, si le soumissionnaire n'accepte pas, la proposition sera considérée comme étant non conforme et sera rejetée d'emblée.

VOLET B - PERSONNALISATION DES CDA, Y COMPRIS L'ENTREPOSAGE DES CDA ET DES VIGNETTES PRÉIMPRIMÉS, LA RÉCEPTION ET LE TRAITEMENT DES COMMANDES, LA PERSONNALISATION ET LA DISTRIBUTION

Le soumissionnaire doit proposer des prix fermes, tout compris pour les articles précisés à l'annexe B : Base de paiement – B.1.2 Volet B. **Les prix doivent être FAB destination.** La TPS/TVH (s'il y a lieu) n'est pas incluse dans les prix proposés.

Les prix tout compris doivent inclure toutes les opérations et tous les matériaux nécessaires à l'exécution de services tels que spécifiés dans l'Annexe A, énoncé des travaux – Volet B. Les prix tout compris doivent comprendre mais ne se limite pas à l'entreposage des carnets de document d'aviation et des vignettes pré-imprimés, l'installation d'équipement, le traitement de données, la réception et le traitement des commandes, la personnalisation des produits finaux imprimés, la livraison des épreuves, la finition/reliure, la production de rapports, le suivi des commandes, l'insertion des vignettes, le gestion du projet, et la préparation pour l'expédition

Transports Canada paiera les frais d'expédition prioritaire de Postes Canada. L'agent de négociation des marchés de TC établira un compte avec Postes Canada et l'entrepreneur documentera le nombre d'enveloppes expédiées contenant soit un CDA soit une ou des vignettes sur une base mensuelle.

B.1.2.1 – Mise en place des systèmes de l'entrepreneur

Prix tout compris pour la mise en place des systèmes de l'entrepreneur nécessaires pour l'exécution des services tels que spécifiés dans l'Annexe A, énoncé des travaux – Volet B.

_____\$/Total

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

		Prix tout compris unitaire	Unité	Quantité aux fins de l'évaluation	Prix évalué (Prix unitaire multiplié par la quantité aux fins de l'évaluation)
PÉRIODE DU CONTRAT et des ANNÉES D'OPTION – QUANTITÉ INITIALE					
B.1.2.2:	PERSONNALISATION DES CARNETS DE DOCUMENT D'AVIATION (CDA)	\$	Chaque carnet	75 000	\$
B.1.2.3:	PERSONNALISATION DES VIGNETTES	\$	Chaque vignette	90 000	\$
QUANTITÉS SUPPLÉMENTAIRES, AU BESOIN – PÉRIODE DU CONTRAT					
B.1.2.4:	PERSONNALISATION DES CARNETS DE DOCUMENT D'AVIATION (CDA)	\$	Chaque carnet	10 000	\$
B.1.2.5:	PERSONNALISATION DES VIGNETTES	\$	Chaque vignette	10 000	\$
QUANTITÉS SUPPLÉMENTAIRES, AU BESOIN – PREMIÈRE ANNÉE D'OPTION					
B.1.2.6:	PERSONNALISATION DES CARNETS DE DOCUMENT D'AVIATION (CDA)	\$	Chaque carnet	25 000	\$
B.1.2.7:	PERSONNALISATION DES VIGNETTES	\$	Chaque vignette	30 000	\$
QUANTITÉS SUPPLÉMENTAIRES, AU BESOIN – DEUXIÈME ANNÉE D'OPTION					
B.1.2.8:	PERSONNALISATION DES CARNETS DE DOCUMENT D'AVIATION (CDA)	\$	Chaque carnet	25 000	\$
B.1.2.9:	PERSONNALISATION DES VIGNETTES	\$	Chaque vignette	30 000	\$
Prix global total évalué - Volet B (B.1.2.1. + B.1.2.2 + B.1.2.3 + B.1.2.4 + B.1.2.5 + B.1.2.6 + B.1.2.7 + B.1.2.8 + B.1.2.9)					\$

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « C »

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS



Contract Number / Numéro du contrat T8518-13-0090
Security Classification / Classification de sécurité Unclassified

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Transport Canada		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Civil Aviation, Standards Branch (AARTF)
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail The printing, personalization and distribution of the Canadian Aviation Document Booklet and Labels.		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
Unclassified

Canada

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS



Contract Number / Numéro du contrat T8518-13-0090
Security Classification / Classification de sécurité Unclassified

PART A (continued) / PARTIE A (suite)	
8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? If Yes, indicate the level of sensitivity: Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel : Document Number / Numéro du document :	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)	
10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis	
<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
Special comments: Commentaires spéciaux :	
NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.	
10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? If Yes, will unscreened personnel be escorted? Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)	
INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS	
11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
PRODUCTION	
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?	<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes
INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)	
11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency? Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?	<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
Unclassified

Canada

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS



Contract Number / Numéro du contrat T8518-13-0090
Security Classification / Classification de sécurité Unclassified

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions. Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET Très SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC Très SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET Très SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production		✓														
IT Media / Support TI		✓														
IT Link / Lien électronique		✓														

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

ANNEXE « D » de la PARTIE 5 – DEMANDE DE SOUMISSIONS

PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION

Je, soumissionnaire, en présentant les renseignements suivants à l'autorité contractante, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un soumissionnaire. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, la soumission peut être déclarée non recevable ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Date : _____ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la demande de soumissions sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. Le soumissionnaire atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. Le soumissionnaire atteste qu'il est un [employeur sous réglementation fédérale](#), en vertu de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).
- ☐ A4. Le soumissionnaire atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés au Canada (l'effectif combiné comprend les employés permanents à temps plein, les employés permanents à temps partiel et les employés temporaires [les employés temporaires comprennent seulement ceux qui ont travaillé pendant 12 semaines ou plus au cours d'une année civile et qui ne sont pas des étudiants à temps plein]).

A5. Le soumissionnaire a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. Le soumissionnaire atteste qu'il a conclu un [Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi](#) valide et en vigueur avec EDSC – Travail.

OU

- ☐ A5.2. Le soumissionnaire a présenté l'[Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi \(LAB1168\)](#) à EDSC - Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'attribution d'un contrat, remplissez le formulaire intitulé Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC – Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. Le soumissionnaire n'est pas une coentreprise.

OU

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

() B2. Le soumissionnaire est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation. (Consultez la section sur les coentreprises des instructions uniformisées.)

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « E »

E.1 GRILLE D'ÉVALUATION – VOLET A

Titre : **VOLET A - IMPRESSION DE CARNETS DE DOCUMENTS D'AVIATION ET VIGNETTES**

Soumissionnaire : _____

Date : _____

RÉSUMÉ DE L'ÉVALUATION – CRITÈRES OBLIGATOIRES

RESPECTÉS

NON RESPECTÉS

RÉSUMÉ DE L'ÉVALUATION – CRITÈRES COTÉS

CRITÈRES COTÉS	Note maximale	NOTE OBTENUE
C.1 Capacité du soumissionnaire	136	/136
C.2 Mise en œuvre des travaux	124	/124
C.3 Plan de continuité des activités	76	/76
C.4 Assurance de la qualité et contrôle de la qualité	40	/40
C.5 Pratiques environnementales	16	/16
Note minimale requise – 294	392	/392

ÉVALUATION TECHNIQUE – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

Le soumissionnaire DOIT respecter tous les critères obligatoires de la demande de proposition (DP). Le défaut de le faire entraînera le rejet de l'examen de sa proposition.

Afin de respecter les critères décrits ci-après, l'expérience du soumissionnaire doit avoir été acquise dans le cadre de travaux pour lesquels le soumissionnaire avait établi un contrat avec des clients externes. Dans le cadre l'évaluation, aucune expérience acquise par l'entreprise auprès de clients internes ne sera acceptée ni examinée. Advenant le cas d'une coentreprise, l'expérience combinée des parties de la coentreprise sera examinée au moment de l'évaluation de l'expérience du soumissionnaire.

Si une expérience est présentée sans données à l'appui pour décrire où et comment cette expérience a été acquise, l'expérience ne sera pas incluse dans l'évaluation.

Advenant le cas d'une coentreprise, l'expérience combinée des parties de la coentreprise sera examinée au moment de l'évaluation de l'expérience du soumissionnaire.

Définitions aux fins de l'évaluation :

Le terme **client externe** désigne les clients ne faisant pas partie de l'entité juridique distincte du soumissionnaire (ou des parties composant la coentreprise) et ne comprend pas la société mère, les filiales ou autres sociétés affiliées du soumissionnaire.

Le terme **client interne** désigne les clients faisant partie de l'entité juridique distincte du soumissionnaire (ou des parties composant la coentreprise) et comprend la société mère, les filiales ou les autres sociétés affiliées du soumissionnaire.

Le terme **multiple** signifie deux (2) ou plus.

Volet A – EO.1 : EXPÉRIENCE DU SOUMISSIONNAIRE – PRODUIRE DES CARNETS À PAGES MULTIPLES SÉCURISÉS DE STYLE LICENCE / PASSEPORT TEL QUE DÉCRIT DANS L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Pour démontrer que le soumissionnaire a l'expérience de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport tel que décrit dans l'énoncé des travaux, le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de deux (2) contrats antérieurs pour lesquels le soumissionnaire était sous contrat avec un (1) ou deux (2) clients externes afin de fournir l'impression et la finition / reliure de carnets sécurisés avec pages multiples de style licence / passeport à être utilisés pour la personnalisation après l'impression.

EO.1.1 La description détaillée des deux (2) contrats (combinés) doit démontrer que le soumissionnaire a utilisé des techniques d'impression sécurisées qui comprenaient tous les éléments suivants :	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)
Impression en creux		
Impression irisée		
Motifs de ligne anticopie		
Motif à ligne fine guilloché ou lettrage microscopique de taille variable		
Impression irisée (impression prismatique)		
Encres réactives (sensible aux solvants) sur toutes les pages		
Encres UV sur toutes les pages		

EO.1.2 La description détaillée des deux (2) contrats doit démontrer <u>que chaque carnet à pages multiples sécurisés de style licence / passeport</u> nécessite plusieurs couleurs d'encre.	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)

EO.1.3 La description détaillée des deux (2) contrats (combinés) doit démontrer que les carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport incluent les éléments de sécurité supplémentaires suivants :	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)
a) l'impression d'un sceau de sécurité ou de l'approvisionnement et l'affixation d'un hologramme sur les pages sélectionnées		
b) l'impression d'un numéro unique de document sur des pages de texte sélectionnées		

EO.1.4 La description détaillée des deux (2) contrats (combinés) doit démontrer que le papier / substrat utilisé pour les carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport inclut les éléments de sécurités suivants :	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)
a) papier sécurisé sans fluorescence		
b) papier chimiquement réactif (sensible aux solvants)		

EO.1.5 La quantité de carnets à pages multiples de style licence / passeport fournis par le soumissionnaire pour au moins un (1) des deux (2) contrats décrits était d'un minimum de 50 000 carnets / document reliés.	Contrat 1 quantité	Contrat 2 quantité

EO.1.6 Les carnets à pages multiples de style licence / passeport imprimés nécessitent l'inclusion d'un laminât imprimé au moyen de techniques d'impression de sécurité telles que texte visible ondulé de taille variable sur le laminât et reliure dans le carnet fini pour au moins un (1) des deux (2) contrats décrits.	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)

Pour chaque contrat, le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants :		Contrat 1 Renseignements fournis Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Renseignements fournis Oui (✓) ou Non (X)
a	les coordonnées des clients;		
b	la quantité de carnets à pages multiples de style licence / passeport produits par le soumissionnaire;		
c	le papier pour la couverture et les pages de texte;		
d	le substrat laminé utilisé et les exigences d'impression sécurisée inclus dans les carnets liés à pages multiples de style licence / passeport (tel qu'applicable au contrat);		
e	la taille et le nombre de pages des carnets à pages multiples de style licence / passeport;		
f	les techniques d'impression sécurisées utilisées pour l'impression des carnets à pages multiples de style licence / passeport;		
g	le nombre de couleurs d'encre (tel qu'applicable au contrat);		
h	autres dispositifs de sécurité inclus dans un carnet à pages multiples de style licence / passeport (tel qu'applicable au contrat);		
i	les exigences de reliure / finition pour des carnets à		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

	pages multiples de style licence / passeport;		
j	les exigences en matière de personnalisation des carnets à pages multiples de style licence / passeport après l'impression.		

VOLET A - EO.1. EXPÉRIENCE DU SOUMISSIONNAIRE – PRODUIRE DES CARNETS À PAGES MULTIPLES SÉCURISÉS DE STYLE LICENCE / PASSEPORT TEL QUE DÉCRIT DANS L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX	RESPECTÉS	NON RESPECTÉS

**Volet A – EO.2 : EXPÉRIENCE DU SOUMISSIONNAIRE – PRODUIRE ET IMPRIMER DES
VIGNETTES SÉCURISÉES TEL QUE DÉCRIT DANS L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

Pour démontrer que le soumissionnaire a l'expérience de produire des vignettes sécurisées tel que décrit dans l'énoncé des travaux, le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de deux (2) contrats antérieurs pour lesquels le soumissionnaire était sous contrat avec un (1) ou deux (2) clients externes afin de fournir l'impression et la finition de vignettes fabriquées à l'aide de plaques de découpe sur des feuilles de support au moyen de techniques d'impression sécurisées à utiliser pour la personnalisation après l'impression.

EO.2.1 La description détaillée des deux (2) contrats (combinés) doit démontrer que le soumissionnaire a utilisé des techniques d'impression sécurisées qui comprenaient tous les éléments suivants :	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)
a) plusieurs couleurs d'encre		
b) encres réactives (sensibles aux solvants)		
c) encres UV sur toutes les vignettes		

EO.2.2 La description détaillée des deux (2) contrats doit démontrer que chacune des vignettes imprimées inclut des dispositifs de sécurité supplémentaire tels que l'impression d'un sceau de sécurité <u>ou</u> un autre identificateur unique de sécurité.	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)

EO.2.3 La description détaillée des deux (2) contrats (combinés) doit démontrer que le papier / substrat utilisé pour l'impression des vignettes sécurisées inclut les éléments de sécurité suivants :	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)
a) papier sécurisé sans fluorescence		
b) papier chimiquement réactif (sensible aux solvants)		
c) adhésif permanent non pelable		

EO.2.4 La quantité de vignettes fournies par le soumissionnaire pour au moins un (1) des deux (2) contrats décrits était d'un minimum de 50 000 vignettes sur feuilles de support.	Contrat 1 quantité	Contrat 2 quantité

EO.2.5 La finition des vignettes imprimées pour au moins un (1) des deux (2) contrats décrits nécessitait la pratique de plaques de découpe sur une feuille de support <u>imprimée</u> .	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Pour chaque contrat, le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants :		Contrat 1 Renseignements fournis Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Renseignements fournis Oui (✓) ou Non (X)
a	les coordonnées des clients;		
b	la quantité de vignettes imprimées et finies produites par le soumissionnaire;		
c	le papier / substrat utilisé pour les vignettes;		
d	les techniques d'impression sécurisées utilisées pour l'impression des vignettes (tel qu'applicable au contrat);		
e	les dispositifs de sécurités supplémentaires tels que l'impression d'un sceau de sécurité ou un autre identificateur unique de sécurité;		
f	le nombre de couleurs d'encre (tel qu'applicable au contrat);		
g	les exigences d'impression des feuilles de support (tel qu'applicable au contrat);		
h	les exigences reliées aux plaques de découpe des vignettes et des feuilles imprimées (tel qu'applicable au contrat);		

Volet A - EO.2. EXPÉRIENCE DU SOUMISSIONNAIRE – PRODUIRE ET IMPRIMER DES VIGNETTES SÉCURISÉES TEL QUE DÉCRIT DANS L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX	RESPECTÉS	NON RESPECTÉS

Volet A – EO.3 : PLAN DE CONTINUITÉ DES ACTIVITÉS

Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité à maintenir la production et à fournir les services demandés par Transports Canada pendant des événements qui auraient une incidence négative sur ses activités normales.

Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité à fournir un plan de continuité des activités (PCA) pour chaque installation (établissement où les travaux exigés en vertu du contrat sont exécutés, y compris les installations appartenant à une même entité juridique, c.-à-d. le soumissionnaire et/ou une coentreprise et les installations des sous-traitants) indiquée dans sa proposition.

Le plan de continuité des activités soumis pour EO.2 sera évalué au critère technique coté C.3.

VOLET A - EO.3. PLAN DE CONTINUITÉ DES ACTIVITÉS	RESPECTÉS	NON RESPECTÉS

PARTIE 2 – ÉVALUATION TECHNIQUE – CRITÈRES TECHNIQUES COTÉS

Seules les propositions satisfaisant à tous les critères obligatoires seront soumises à la deuxième phase de l'évaluation, qui porte sur l'évaluation technique.

Pour être jugée acceptable, une proposition doit obtenir la note de passage de 75 p. 100 pour l'ensemble des critères cotés dans le cadre de l'évaluation technique. Une proposition qui obtient moins de 75 p. 100 pour les critères dans le cadre de l'évaluation technique sera rejetée.

Le soumissionnaire doit répondre à chaque critère de façon suffisamment approfondie pour permettre une analyse et une évaluation complètes par l'équipe d'évaluation.

Les propositions seront évaluées en fonction de l'intégralité et du niveau de détail qu'elles accordent aux exigences cotées. Par exemple, lorsque la description d'un processus ou d'une procédure est demandée, le soumissionnaire doit décrire la démarche qu'il appliquera pour répondre au besoin tel que décrit à l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Le soumissionnaire doit éviter les généralités. Elles ne fournissent pas les détails requis pour faire une comparaison avec la description du besoin et ne peuvent donc pas être évaluées pour savoir si elles permettent de répondre au besoin décrit dans l'énoncé des travaux.

L'évaluation des propositions se fera uniquement en fonction des renseignements contenus dans la proposition. Le Canada pourra demander des renseignements supplémentaires ou des éclaircissements au soumissionnaire.

Les points attribués pour chaque critère seront multipliés par le facteur de pondération (f.p.) spécifié.

C.1 CAPACITÉS DE L'ENTREPRISE (Maximum de 136 points C.1.1 – C.1.6)

Le soumissionnaire doit fournir une description de son entreprise, attestant de son expérience et de sa capacité actuelle à produire les carnets de documents d'aviation et les vignettes selon les quantités et les délais indiqués à l'Annexe A – Énoncé des travaux.

C.1.1 Le soumissionnaire doit indiquer le nombre d'années depuis lesquelles il produit des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et vignettes.

Le soumissionnaire a moins de 2 années d'expérience dans la production de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport. OU Renseignements non fournis 0 point	Le soumissionnaire a 2 années ou plus, mais moins de 3 années d'expérience dans la production de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport. 1 point	Le soumissionnaire a 3 années d'expérience ou plus dans la production de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport. 2 points
Le soumissionnaire a moins de 2 années d'expérience dans la production de vignettes sécurisées et feuilles de support. OU Renseignements non fournis 0 point	Le soumissionnaire a 2 années ou plus, mais moins de 3 années d'expérience dans la production de vignettes sécurisées et feuilles de support. 1 point	Le soumissionnaire a 3 années d'expérience ou plus dans la production de vignettes sécurisées et feuilles de support. 2 points

Points alloués pour C.1.1 : /4 multiplié par un f.p. de 1,5 = /6

C.1.2 Le soumissionnaire doit décrire clairement sa capacité à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1 et de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1.
1 point	La description fournie démontre la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1. La description démontre que le soumissionnaire n'a pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description fournie démontre la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1. La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description fournie démontre la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	La description fournie démontre clairement la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. La description démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.2 : /4 multiplié par un f.p. de 5 = /20

C.1.3 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures en matière de fabrication et sa capacité de production de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport décrits dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

C.1.3.1 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures en matière de fabrication et sa capacité de production de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant, au minimum les techniques d'impression sécurisées suivantes :

- a. motif en relief avec ligne à largeur variable;
- b. lettrage microscopique de taille variable et inversé;
- c. motifs de ligne anticopie;
- d. texte ondulé taille variable;
- e. caractéristique multiplex à trois niveaux;
- f. motif à ligne fine guillochis sur feuilles de garde et la page de données;
- g. impression en creux tactile unicolore avec image latente et motif ligne blanche guillochis;
- h. impression irisée (impression prismatique);
- i. encres réactives (sensibles aux solvants) sur toutes les pages;
- j. encres UV sur toutes les pages;
- k. caractéristique multiplex à trois niveaux avec numéros de pages intégrées;
- l. numéro de document unique / code à barres;
- m. impression d'un sceau de sécurité unique à Transports Canada sur les pages spécifiées.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité de soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport.
1 point	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Ne démontre pas la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant au moins 10 des techniques d'impression sécurisées énumérées. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant au moins 10 des techniques d'impression sécurisées énumérées (a à m). Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant au moins 11 des techniques d'impression sécurisées énumérées (a à m). Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant toutes les techniques d'impression sécurisées énumérées (a à m). Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
5 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant toutes les techniques d'impression sécurisées énumérées (a à m). La description démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.3.1 : /5 multiplié par un f.p. de 4 = /20

C.1.3.2 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures en matière de fabrication et sa capacité de production de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant les matériels décrits dans l'Annexe A – Énoncé des travaux y compris, au minimum, les éléments de sécurité suivants :

- a. Pages de texte – 90 g/m² d'épaisseur minimum, réceptives à l'impression par jet d'encre et résistantes au saignement :
 - a.1 papier de sécurité filigrané spécial;
 - a.2 papier sans fluorescence avec des fibres fluorescentes invisibles;
 - a.3 papier chimiquement réactif (sensible aux solvants).

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant des pages de texte d'une épaisseur minimum de 90 g/m ² , réceptives à l'impression à jet d'encre et résistantes au saignement.
1 point	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant des pages de texte d'une épaisseur minimum de 90 g/m ² , réceptives à l'impression à jet d'encre et résistantes au saignement. Démonstre la capacité d'inclure un des éléments de sécurité énumérés (a.1 à a.3). Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant des pages de texte d'une épaisseur minimum de 90 g/m ² , réceptives à l'impression à jet d'encre et résistantes au saignement. Démonstre la capacité d'inclure deux des éléments de sécurité énumérés (a.1 à a.3). Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant des pages de texte d'une épaisseur minimum de 90 g/m ² , réceptives à l'impression à jet d'encre et résistantes au saignement. Démonstre la capacité d'inclure tous les éléments de sécurité énumérés (a.1 à a.3). Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant des pages de texte d'une épaisseur minimum de 90 g/m ² , réceptives à l'impression à jet d'encre et résistantes au saignement. Démonstre la capacité d'inclure tous les éléments de sécurité énumérés (a.1 à a.3). La description démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.3.2.a : ____/4 multiplié par un f.p. de 2,5 = ____/10

- b. laminât intégré, adhésif thermocollant, couché une face, offrant une couverture protectrice à la page de données (3) en fonction des caractéristiques choisies, tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux;

- b.1 texte de taille variable ondoyant visible sur laminât;
- b.2 image invisible imprimée à partir de fluorescence UV.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant un laminât intégré.
---------	---

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

1 point	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Ne démontre pas la capacité de soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant un laminât intégré – adhésif thermocollant, couché une face OU ne démontre aucun des éléments de sécurité énumérés (b.1 et b.2). Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant un laminât intégré – adhésif thermocollant, couché une face. Démontre un des éléments de sécurité énumérés (b.1 et b.2). Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant un laminât intégré – adhésif thermocollant, couché une face. Démontre tous les éléments de sécurité énumérés (b.1 et b.2). Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité du soumissionnaire de produire des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant un laminât intégré – adhésif thermocollant, couché une face. Démontre tous les éléments de sécurité énumérés (b.1 et b.2). La description démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.3.2.b : _____ /4 multiplié par un f.p. de 2,5 = _____ /10

Points alloués pour C.1.3.2 : _____ /20

C.1.3.3 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures en matière de fabrication et sa capacité de production de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant une perforation au laser tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures de fabrication et sa capacité actuelle.
1 point	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Les détails donnés permettent de comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Les détails donnés permettent de bien comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité actuelle du soumissionnaire. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.3.3 : _____ /3 multiplié par un f.p. de 2 = _____ /6

C.1.3.4 Le soumissionnaire doit décrire clairement sa capacité en matière d'infrastructures de fabrication et à la finition/reliure des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures de fabrication et sa capacité actuelle.
---------	--

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

1 point	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Les détails donnés permettent de comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Les détails donnés permettent de bien comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité actuelle du soumissionnaire. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.3.4 : ____ /3 multiplié par un f.p. de 2 = ____ /6

C.1.4 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures en matière de fabrication et sa capacité de production de vignettes sécurisées décrites dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

C.1.4.1 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures en matière de fabrication et sa capacité de production de vignettes sécurisées comprenant, au minimum les techniques d'impression sécurisées suivantes :

- unicolore avec impression de fond intégrant un motif de sécurité de lignes fines imbriquées;
- encres réactives (sensibles aux solvants), encre porométrique pour le logo et le Programme de coordination de l'image de marque (PCIM);
- impression lithographique de sécurité (encre invisible et UV);
- encre de couleur changeante (ECC).

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité de soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées.
1 point	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Ne démontre pas la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées comprenant au moins deux des techniques d'impression sécurisées énumérées (a à d). Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées comprenant au moins deux des techniques d'impression sécurisées énumérées (a à d). Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées comprenant au moins trois des techniques d'impression sécurisées énumérées (a à d). Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées comprenant toutes les techniques d'impression sécurisées énumérées (a à d). Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Des éléments mineurs manquent ou ne sont pas clairs.
5 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées comprenant toutes les techniques d'impression sécurisées énumérées (a – d). La description démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.4.1 : ____ /5 multiplié par un f.p. de 4 = ____ /20

C.1.4.2 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures en matière de fabrication et sa capacité de production de vignettes sécurisées comprenant les matériels comportant, au minimum, les éléments de sécurité suivants :

- a. papier sans fluorescence avec une (1) fibre UV invisible à la couleur, fibre UV visible et deux (2) fibres (non UV) visible à la couleur;
- b. papier chimiquement réactif (sensible aux solvants);
- c. adhésif permanent non pelable, suffisamment fort pour que la vignette, une fois fixée, ne puisse être enlevée sans être détruite (à l'instar des autocollants des plaques d'immatriculation de véhicules automobiles).

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées.
1 point	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées comprenant un des éléments de sécurité énumérés (a à c). Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées comprenant deux des éléments de sécurité énumérés (a à c). Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. La description démontre la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées comprenant tous les éléments de sécurité énumérés (a à c). Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité du soumissionnaire de produire des vignettes sécurisées comprenant tous les éléments de sécurité énumérés (a – c). La description démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.4.2 : ____/4 multiplié par un f.p. de 2,5 = ____/10

C.1.4.3 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures en matière de fabrication et sa capacité de production de vignettes sécurisées et feuilles de support reliées au plaque de découpe tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures de fabrication et sa capacité actuelle.
1 point	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Les détails donnés permettent de comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Les détails donnés permettent de bien comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description des infrastructures en matière de fabrication du soumissionnaire est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité actuelle du soumissionnaire. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.4.3 : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

C.1.5 Le soumissionnaire doit indiquer le nombre de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et de vignettes qu'il est actuellement capable de produire par semaine à son ou ses installations indiquée(s) aux fins de la présente exigence, suivant les types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et de vignettes décrits dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis.
1 point	Le nombre de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et de vignettes que le soumissionnaire est actuellement capable de produire par semaine à son ou ses installations indiquée(s) est fourni. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Le nombre de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et de vignettes que le soumissionnaire est actuellement capable de produire par semaine à son ou ses installations indiquée(s) est fourni. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	Le nombre de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et de vignettes que le soumissionnaire est actuellement capable de produire par semaine à son ou ses installations indiquée(s) est fourni. Démontre clairement la capacité de surpasser les besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.5 : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

C.1.6 Le soumissionnaire doit décrire l'infrastructure d'approvisionnement lui permettant de maintenir l'approvisionnement en matériaux nécessaires pour fabriquer des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et vignettes. La description doit préciser :

- les procédures organisationnelles pour permettre de vérifier la capacité de production du fournisseur; les pratiques en matière d'assurance de la qualité et de sécurité;
- les procédures d'achat pour assurer la meilleure fonctionnalité au meilleur prix;
- les procédures de gestion pour permettre de surveiller l'approvisionnement en matériel dans son ensemble.

C.1.6.1 L'approvisionnement en matériaux nécessaires pour fabriquer des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les processus organisationnels d'achat du soumissionnaire.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre un (1) des processus organisationnels d'achat du soumissionnaire pour les éléments a à c. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de comprendre deux (2) des processus organisationnels d'achat du soumissionnaire pour les éléments a à c. Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre les processus organisationnels d'achat du soumissionnaire pour les éléments a à c. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des processus organisationnels d'achat du soumissionnaire pour les éléments a à c. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Points alloués pour C.1.6.1 : ____/4 multiplié par un f.p. de 2 = ____/8

C.1.6.2 L'approvisionnement en matériaux nécessaires pour fabriquer des vignettes.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les processus organisationnels d'achat du soumissionnaire.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre un (1) des processus organisationnels d'achat du soumissionnaire pour les éléments a à c. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de comprendre deux (2) des processus organisationnels d'achat du soumissionnaire pour les éléments a à c. Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre les processus organisationnels d'achat du soumissionnaire pour les éléments a à c. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des processus organisationnels d'achat du soumissionnaire pour les éléments a à c. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.6.2 : ____/4 multiplié par un f.p. de 2 = ____/8

Points alloués pour C.1.6 : ____/16

C.1 TOTAL DE POINTS = ____/ 136

C.2. MISE EN ŒUVRE DES TRAVAUX – VOLET A (Maximum de 124 points C.2.1 – C.2.6)

Les soumissionnaires doivent soumettre un plan de travail détaillé distinct (incluant un calendrier de production pour le premier tirage) pour la production des carnets de documents d'aviation et vignettes.

Le plan doit décrire clairement comment le soumissionnaire entend mettre en œuvre et gérer le processus complet d'impression (y compris les techniques d'impression sécurisées), de finition/reliure, de préparation pour l'expédition et l'expédition, ainsi que sur les rapports d'activités relatives à ce besoin, tel que décrit dans l'énoncé des travaux pour le Volet A.

Le plan doit décrire clairement comment le soumissionnaire entend travailler avec les représentants du client pour répondre aux exigences de sécurité et aux exigences opérationnelles et administratives de tous les aspects du besoin pendant la durée du contrat. À cette fin, le plan doit fournir une description complète de toutes les procédures et activités qui seront appliquées, effectuées ou administrées par le soumissionnaire pour la production des carnets de documents d'aviation et vignettes, ainsi qu'une description détaillée de la manière dont toutes les activités seront intégrées afin de fournir les services requis.

Le plan doit préciser clairement les processus propres à chaque étape et la façon dont s'articulent ces processus par rapport à d'autres étapes de la production pour répondre au besoin.

C.2.1 Le plan doit expliquer comment le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre de la production initiale des carnets de documents d'aviation et vignettes.

C.2.1.1 Étapes de consultation et la mise en œuvre de la production initiale

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer comment le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre de la production initiale des carnets de documents d'aviation et vignettes.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre comment le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre de la production initiale des carnets de documents d'aviation et vignettes. Le plan ne permet pas d'identifier toute interaction entre le soumissionnaire et Transports Canada.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre comment le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre de la production initiale des carnets de documents d'aviation et vignettes. Le plan démontre l'interaction entre le soumissionnaire et Transports Canada. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	Le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre de la production initiale des carnets de documents d'aviation et vignettes. Le plan démontre clairement l'interaction entre le soumissionnaire et Transports Canada. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

Points alloués pour C.2.1.1 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.2.1.2 Calendrier de production

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU le plan ne prévoit pas de calendrier avec les échéanciers.
1 point	Calendrier fourni. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Calendrier fourni. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	Calendrier détaillé fourni. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Points alloués pour C.2.1.2. : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

Points alloués pour C.2.1 : ____/15

C.2.2 Le plan doit fournir une description détaillée et claire des procédures qui seront suivies pour la production des carnets de documents d'aviation et vignettes (a à f énumérés ci-dessous) de l'étape de l'achat des matériels à celle de l'expédition. Le plan doit aborder la question des considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des carnets de documents d'aviation et vignettes requis.

Le plan doit être divisé en sections pertinentes aux étapes d'activités et de production. Le plan de travail proposé doit, à tout le moins, contenir une description détaillée des étapes énumérées ci-dessous :

- a. achat du matériel;
- b. réception des fichiers et transfert des fichiers à la production;
- c. tirage d'épreuves et prépresse;
- d. impression : y compris l'impression lithographique, l'impression en creux, les techniques d'impression de sécurité et le gaufrage de feuilles d'or;
- e. finition/reliure;
- f. préparation pour l'expédition et l'expédition.

C.2.2.1 Carnets de documents d'aviation tel que décrit dans l'énoncé des travaux de Volet A

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les procédures qui seront suivies pour la production des carnets de documents d'aviation.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant moins de quatre étapes d'activité requises (a à f). Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant au moins quatre étapes d'activité requises (a à f). La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Ne démontre pas clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant au moins cinq étapes d'activité requises (a à f). La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre les procédures qui seront suivies pour la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant chaque étape d'activité requise (a à f). Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
5 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des procédures qui seront suivies pour la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant chaque étape d'activité requise (a à f). Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la

capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.2.1 : ____/5 multiplié par un f.p. de 4 = ____/20

C.2.2.2 Vignettes du carnet de documents d'aviation telles que décrites dans l'énoncé des travaux du Volet A

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les procédures qui seront suivies pour la production des vignettes du carnet de documents d'aviation.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant moins de quatre étapes d'activité requises (a à f). Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant au moins quatre étapes d'activité requises (a à f). La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Ne démontre pas clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – énoncé des travaux.
3 points	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant au moins cinq étapes d'activité requises (a à f). La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre les procédures qui seront suivies pour la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant chaque étape d'activité requise (a à f). Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
5 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des procédures qui seront suivies pour la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives à la production des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant chaque étape d'activité requise (a à f). Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.2.2 : ____/5 multiplié par un f.p. de 4 = ____/20

Points alloués pour C.2.2 : ____/40

C.2.3 Le plan doit fournir une description détaillée et claire de la façon dont le soumissionnaire s'assurera que toutes les quantités des carnets de documents d'aviation et vignettes requises ont bien été produites.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire s'assurera que toutes les quantités des carnets de documents d'aviation et vignettes requises ont bien été produites.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire s'assurera que toutes les quantités des carnets de documents d'aviation et vignettes requises ont bien été produites. Ne démontre

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire s'assurera que toutes les quantités des carnets de documents d'aviation et vignettes requises ont bien été produites. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la façon dont le soumissionnaire s'assurera que toutes les quantités des carnets de documents d'aviation et vignettes requises ont bien été produites. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.3 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.2.4 Le plan doit fournir une description détaillée et claire de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de l'impression (y compris des techniques d'impression sécurisées et d'impression en creux) et de gaufrure en feuille d'or, des carnets de documents d'aviation et vignettes requis.

C.2.4.1 Carnets de documents d'aviation

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de l'impression (y compris des techniques d'impression sécurisées et d'impression en creux), et de gaufrure en feuille d'or, des carnets de documents d'aviation.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de l'impression (y compris des techniques d'impression sécurisées et d'impression en creux), et de gaufrure en feuille d'or, des carnets de documents d'aviation. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de l'impression (y compris des techniques d'impression sécurisées et d'impression en creux), et de gaufrure en feuille d'or, des carnets de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de l'impression (y compris des techniques d'impression sécurisées et d'impression en creux), et de gaufrure en feuille d'or, des carnets de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.4.1 : ____/3 multiplié par un f.p. de 4 = ____/12

C.2.4.2 Vignettes du carnet de documents d'aviation

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de l'impression, y compris des techniques d'impression sécurisées, des vignettes requises.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de l'impression, y compris des techniques d'impression sécurisées, des vignettes requises. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de l'impression, y compris des techniques d'impression sécurisées, des vignettes requises. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de l'impression, y compris des techniques d'impression sécurisées, des vignettes requises. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Points alloués pour C.2.4.2 : ____/3 multiplié par un f.p. de 4 = ____/12

Points alloués pour C.2.4 : ____/24

C.2.5 Le plan doit fournir une description détaillée et claire de la façon dont le soumissionnaire vérifiera l'exactitude du contenu des carnets de documents d'aviation.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire vérifiera l'exactitude du contenu des carnets de documents d'aviation.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera l'exactitude du contenu des carnets de documents d'aviation. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera l'exactitude du contenu des carnets de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la façon dont le soumissionnaire vérifiera l'exactitude du contenu des carnets de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.5 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.2.6 Le plan doit fournir une description détaillée et claire de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de finition/reliure des carnets de documents d'aviation et vignettes requis.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de finition/reliure des carnets de documents d'aviation et vignettes.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de finition/reliure des carnets de documents d'aviation et vignettes. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de finition/reliure des carnets de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de finition/reliure des carnets de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.6 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.2.7 Le plan doit expliquer comment le soumissionnaire administrera les exemplaires abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés dans la chaîne de production.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer comment le soumissionnaire administrera les exemplaires abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés dans la chaîne de production.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre comment le soumissionnaire administrera les exemplaires

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés dans la chaîne de production. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre comment le soumissionnaire administrera les exemplaires abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés dans la chaîne de production. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la manière dont le soumissionnaire administrera les exemplaires abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés dans la chaîne de production. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.7 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

C.2.8 Le plan de travail doit expliquer en détail comment la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer comment la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre comment la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre comment la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la manière dont la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.8 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.2 TOTAL DE POINTS = ____/124

C.3. PLAN DE CONTINUITÉ DES ACTIVITÉS (Maximum de 76 points C.3.1 – C.3.3)

Les soumissionnaires doivent fournir un plan de continuité des activités (PCA) portant sur toutes les opérations requises pour effectuer la production et l'expédition des carnets de documents d'aviation et vignettes. Le PCA ne doit pas seulement couvrir la reprise des services, mais il doit aussi prévoir la poursuite de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes décrits dans l'énoncé des travaux, et ce, pendant la reprise des opérations normales. Les soumissionnaires doivent traiter au minimum les éléments suivants : pannes mécaniques, pannes de matériel informatique, pannes du système, et interruptions de service. Le PCA doit décrire spécifiquement toutes les dispositions relatives au fonctionnement des installations de production et des installations de secours, la dotation en personnel, l'équipement de production et de distribution.

C.3.1 Le soumissionnaire doit fournir un plan de continuité des activités (PCA) pour chaque installation mentionnée dans sa proposition.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU un PCA n'a pas été fourni pour aucune des installations mentionnées dans la proposition.
1 point	PCA fourni pour certaines installations mentionnées dans la proposition.
2 points	PCA fourni pour toutes les installations mentionnées dans la proposition.

Points alloués pour C.3.1 : ____/2 multiplié par un f.p. de 5 = ____/10

C.3.2 PCA de l'entreprise

Le soumissionnaire doit décrire la mesure dans laquelle le PCA de l'entreprise a été élaboré et mis en place au sein de son organisation.

Les renseignements fournis doivent permettre d'établir clairement que le soumissionnaire a mis en place un PCA d'entreprise qui :

- fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise, a été éprouvé pour sa pertinence et examiné et révisé, au besoin, pour qu'il soit à jour;
- révèle que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités;
- révèle que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre;
- a été communiqué aux employés de l'entreprise.

a. Fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise, a été éprouvé pour sa pertinence et examiné et révisé, au besoin, pour qu'il soit à jour :

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer le PCA.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis ne démontrent pas que le soumissionnaire a mis en place un PCA d'entreprise qui fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir que le soumissionnaire a mis en place un PCA d'entreprise qui fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie du PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir clairement que le soumissionnaire a mis en place un PCA d'entreprise qui fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise, a été éprouvé pour sa pertinence et examiné et révisé, au besoin, pour qu'il soit à jour. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

Points alloués pour C.3.2.a : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

b. Révèle que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités :

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer le PCA.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis ne démontrent pas que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie du PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir clairement que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

Points alloués pour C.3.2.b : ____/3 multiplié par un f.p. de 1,5 = ____/4,5

c. Révèle que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer le PCA.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis ne démontrent pas que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie du PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir clairement que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

Points alloués pour C.3.2.c : ____/3 multiplié par un f.p. de 1,5 = ____/4,5

d. A été communiqué aux employés de l'entreprise.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer le PCA.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis ne démontrent pas que le PCA a été communiqué aux employés de l'entreprise.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir que le PCA a été communiqué aux employés de l'entreprise. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie du PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir clairement que le que le PCA a été communiqué aux employés de l'entreprise. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Points alloués pour C.3.2.d : ____/3

Points alloués pour C.3.2 : ____/18

C.3.3 Le PCA, pour chaque installation mentionnée dans la proposition comme nécessaire pour réaliser les travaux, doit aborder la question des menaces qui pourraient interrompre la production et l'expédition des carnets de documents d'aviation et vignettes, de la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces et d'un calendrier prévu pour la reprise de la production dans chacun des secteurs énumérés ci-dessous :

- a. installation;
- b. personnel ;
- c. approvisionnement des matériaux y compris la couverture, le laminât et le papier;
- d. production des imprimés (y compris les techniques d'impression de sécurité, l'impression en creux et le gaufrage de feuilles d'or) tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux;
- e. finition/reliure tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux;
- f. préparation pour l'expédition et expédition.

Les soumissionnaires doivent traiter au minimum les éléments suivants : pannes mécaniques, pannes de matériel informatique, pannes du système, et interruptions de service.

C.3.3.1 Le PCA, pour chaque installation mentionnée dans la proposition, doit fournir les renseignements pertinents décrivant les menaces qui pourraient interrompre la production et l'expédition des carnets de documents d'aviation et vignettes. Les soumissionnaires doivent traiter au minimum les éléments suivants : pannes mécaniques, pannes de matériel informatique, pannes du système, et interruptions de service dans chacun des secteurs énumérés (a à f) :

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les menaces qui pourraient interrompre la production et l'expédition des carnets de documents d'aviation et vignettes.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre les menaces qui pourraient interrompre la production et l'expédition des carnets de documents d'aviation et vignettes. La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre les menaces qui pourraient interrompre la production et l'expédition des carnets de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des menaces qui pourraient interrompre la production et l'expédition des carnets de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

a.	Installation	Points alloués pour C.3.3.3.1.a ____/3
b.	Personnel	Points alloués pour C.3.3.3.1.b ____/3
c.	Approvisionnement des matériaux, y compris la couverture, le laminât et le papier	Points alloués pour C.3.3.3.1.c ____/3
d.	Production des imprimés (y compris les techniques d'impression de sécurité, l'impression en creux et le gaufrage de feuilles d'or) tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux	Points alloués pour C.3.3.3.1.d ____/3
e.	Finition/reliure tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux	Points alloués pour C.3.3.3.1.e ____/3
f.	Préparation pour l'expédition et expédition	Points alloués pour C.3.3.3.1.f ____/3

Points alloués pour C.3.3.1 : ____/18

C.3.3.2 Le PCA, pour chaque installation mentionnée dans la proposition comme nécessaire pour réaliser les travaux, doit fournir les renseignements pertinents décrivant la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1 dans chacun des secteurs énumérés (a à f) :

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1. Ne démontre pas la capacité de maintenir la production.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1. La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de maintenir la production.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de maintenir la production dans d'autres installations.

a.	Installation	Points alloués pour C.3.3.3.2.a ____/3
b.	Personnel	Points alloués pour C.3.3.3.2.b ____/3
c.	Approvisionnement des matériaux y compris la couverture, le laminât et le papier	Points alloués pour C.3.3.3.2.c ____/3
d.	Production des imprimés (y compris les techniques d'impression de sécurité, l'impression en creux et le gaufrage de feuilles d'or) tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux	Points alloués pour C.3.3.3.2.d ____/3
e.	Finition/reliure tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux	Points alloués pour C.3.3.3.2.e ____/3
f.	Préparation pour l'expédition et expédition	Points alloués pour C.3.3.3.2.f ____/3

Points alloués pour C.3.3.2 : ____/18

C.3.3.3 Le PCA, pour chaque installation mentionnée dans la proposition comme nécessaire pour réaliser les travaux, doit fournir les renseignements pertinents établissant l'échéancier prévu selon lequel la production pourrait reprendre pour chacune des stratégies d'atténuation précisées à C.3.3.2 dans chacun des secteurs énumérés (a à f).

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer l'échéancier prévu selon lequel la production pourrait reprendre pour chacune des stratégies d'atténuation précisées à C.3.3.2. Ne démontre pas la capacité de maintenir la production.
1 point	Les détails donnés permettent de bien comprendre l'échéancier prévu selon lequel la production pourrait reprendre pour chacune des stratégies d'atténuation précisées à C.3.3.2. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de maintenir la production.
2 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de l'échéancier prévu selon lequel la production pourrait reprendre pour chacune des stratégies d'atténuation précisées à C.3.3.2. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de maintenir la production avec un minimum d'interruption.

a.	Installation	Points alloués pour C.3.3.3.3.a ____/2
----	--------------	--

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

b.	Personnel	Points alloués pour C.3.3.3.2.b ____/2
c.	Approvisionnement des matériaux y compris la couverture, le laminât et le papier	Points alloués pour C.3.3.3.3.c ____/2
d.	Production des imprimés (y compris les techniques d'impression de sécurité, l'impression en creux et le gaufrage de feuilles d'or) tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux	Points alloués pour C.3.3.3.3.d ____/2
e.	Finition/reliure tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux	Points alloués pour C.3.3.3.3.e ____/2
f.	Préparation pour l'expédition et expédition	Points alloués pour C.3.3.3.3.f ____/2

Points alloués pour C.3.3.3 : ____/12

Points alloués pour C.3.3 : ____/48

C.3 TOTAL DE POINTS = ____/76

C.4. ASSURANCE QUALITÉ ET CONTRÔLE DE LA QUALITÉ (Maximum de 40 points C.4.a OU C.4.b)

Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de son programme d'assurance qualité et des procédures de contrôle de la qualité en place, de même que de la façon dont ce programme et ces procédures respectent les exigences de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes tel que décrit dans l'énoncé des travaux.

Le soumissionnaire doit donner des précisions sur les installations où les travaux seront exécutés ainsi que les travaux exécutés dans chacune de celles-ci.

C.4.1 Programme d'assurance qualité et des procédures de contrôle de la qualité

Le soumissionnaire doit répondre à la question C.4.1 en fournissant les renseignements demandés **soit** à C.4.1.a *Certification ISO*, **soit** à C.4.1.b.

Les points alloués pour C.4.1 seront basés sur la réponse du soumissionnaire à C.4.1.a *Certification ISO* **OU** à C.4.1.b.

C.4.1.a Certification ISO

Le soumissionnaire doit démontrer la certification ISO applicable à l'imprimerie de sécurité et la finition/reliure. Le soumissionnaire doit donner des précisions sur les installations où les travaux seront exécutés ainsi que les travaux exécutés qui seront exécutés par des sous-traitants.

C.4.1.a Certification ISO – Une seule installation OU de nombreuses installations (y compris celles des sous-traitants)

C.4.1.a.1 Le soumissionnaire doit fournir une copie de la certification ISO actuelle liée aux services requis. Si le soumissionnaire propose d'utiliser de multiples installations qui détiennent chacune

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

la certification ISO pertinente à ce critère, **il doit présenter une copie pour chacune des installations avec sa proposition.**

C.4.1.a.1 – Certification ISO 14298 pertinente à l'imprimerie de sécurité et la finition/reliure. Copie des attestations de la certification ISO actuellement en vigueur fournie pour chaque installation indiquée.

Points alloués pour C.4.1.a.1 : ____/20

C.4.1.a.2 Le soumissionnaire doit fournir les copies des procédures de travail ISO pertinentes à chaque étape du critère – l'imprimerie de sécurité et la finition/reliure. Si le soumissionnaire propose d'utiliser de multiples installations qui détiennent chacune la certification ISO pertinente à ce critère, **il doit présenter une copie des procédures de travail ISO pertinentes aux travaux exécutés dans l'installation avec sa proposition.**

Présentation de la copie des procédures de travail ISO applicables à ce qui suit pour chacune des installations :

Les processus d'impression de sécurité	____/ 10 points
Les processus de finition/reliure	____/ 10 points

Points alloués pour C.4.1.a.2 : ____/20

Points alloués pour C.4.1.a Certification ISO : ____ / 40

Si le soumissionnaire ne détient pas la certification ISO pertinente à ce critère, ou propose d'utiliser de nombreuses installations et qu'au moins l'une d'elles ne détient pas la certification ISO pertinente à ce critère, il doit fournir une réponse comme il est demandé à C.4.1.b. Dans ce cas, seuls les renseignements fournis en C.4.1.b seront évalués.

C.4.1.b Assurance de la qualité – Une seule installation ou de nombreuses installations (y compris celles des sous-traitants)

Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du programme d'assurance de la qualité et des procédures de contrôle de la qualité qu'il entend appliquer dans les installations précisées pour ce qui est de l'impression de sécurité et de la finition/reliure des carnets de documents d'aviation et vignettes tel que décrit dans l'énoncé des travaux.

C.4.1.b.1 Le soumissionnaire doit donner des détails quant aux installations où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci. La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie d'où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

Points alloués pour C.4.1.b.1 : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

C.4.1.b.2 Le soumissionnaire doit fournir une description des procédures de contrôle de la qualité qu'il entend appliquer aux activités énumérées ci-dessous (a à e) dans toutes les installations pertinentes qui serviront à exécuter les travaux :

- a. les procédures de contrôle de la qualité applicables à l'impression relativement à l'acceptation et à la vérification des dossiers imprimés et à la surveillance de la production;
- b. les procédures de contrôle de la qualité de l'impression en ce qui concerne les processus d'impression (y compris les techniques d'impression de sécurité, l'impression en creux et le gaufrage de feuilles d'or);
- c. les procédures de contrôle de la qualité applicables à la finition/reliure de documents sécurisés;
- d. les procédures de contrôle de la qualité applicables à l'approvisionnement des matériaux;
- e. les procédures de contrôle de la qualité applicables à la préparation pour l'expédition et la distribution de documents.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les procédures de contrôle de la qualité qu'il entend appliquer dans toutes les installations pertinentes qui serviront à exécuter les travaux.
1 point	Les détails donnés permettent de bien comprendre les procédures de contrôle de la qualité qu'il entend appliquer dans toutes les installations pertinentes qui serviront à exécuter les travaux. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de respecter le critère relatif à l'assurance de la qualité.
2 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des procédures de contrôle de la qualité qu'il entend appliquer dans toutes les installations pertinentes qui serviront à exécuter les travaux. Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire gèrera les procédures de contrôle de la qualité entre chacune des installations qui serviront à réaliser les travaux. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre la capacité de respecter entièrement le critère relatif à l'assurance de la qualité.

a.	Les procédures de contrôle de la qualité applicables à l'impression relativement à l'acceptation et à la vérification des dossiers imprimés et à la surveillance de la production.	Points alloués pour C.4.1.b.2.a ____/2
b.	Les procédures de contrôle de la qualité de l'impression en ce qui concerne les processus d'impression (y compris les techniques d'impression de sécurité, l'impression en creux et le gaufrage de feuilles d'or).	Points alloués pour C.4.1.b.2.b ____/2
c.	Les procédures de contrôle de la qualité applicables la finition/reliure de documents sécurisés.	Points alloués pour C.4.1.b.2.c ____/2
d.	Les procédures de contrôle de la qualité applicables à l'approvisionnement des matériaux.	Points alloués pour C.4.1.b.2.d ____/2
e.	Les procédures de contrôle de la qualité applicables à la préparation pour l'expédition et la distribution de documents.	Points alloués pour C.4.1.b.2.e ____/2

Points alloués pour C.4.1.b.2 : ____/10 multiplié par un f.p. de 3 = ____/30

C.4.1.b.3 Le soumissionnaire doit décrire le degré selon lequel son programme d'assurance de la qualité a été officiellement adopté comme politique d'entreprise et communiqué aux employés.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis.
1 point	La description ne permet pas de conclure que le programme d'assurance de la qualité du

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	soumissionnaire a été officiellement adopté comme politique d'entreprise.
2 points	La description permet de conclure que le programme d'assurance de la qualité du soumissionnaire a été officiellement adopté comme politique d'entreprise.
3 points	La description permet de conclure que le programme d'assurance de la qualité du soumissionnaire a été officiellement adopté comme politique d'entreprise et est communiqué aux employés. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
4 points	L'abondance des détails permet de conclure que le programme d'assurance de la qualité du soumissionnaire a été officiellement adopté comme politique d'entreprise et est communiqué aux employés. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

Points alloués pour C.4.1.b.3 : ____ /4

Points alloués pour C.4.1.b : ____ /40

C.4 TOTAL DE POINTS (C.4.1.a OU C.4.1.b) = ____ /40

C.5. PRATIQUES ENVIRONNEMENTALES (Maximum de 16 points C.5.a OU C.5.b)

Le soumissionnaire doit répondre à C.5 en fournissant les renseignements requis **pour soit C.5.a, soit C.5.b.**

C.5.a Le programme environnemental au titre duquel le soumissionnaire est accrédité.

Si le soumissionnaire est accrédité au titre d'un programme environnemental reconnu, il doit fournir une copie de toute certification pertinente et à jour inscrite dans sa proposition.

Si le soumissionnaire détient la certification Choix environnemental, la certification relative aux Services d'impression lithographique ou digitale ou la certification de la chaîne de traçabilité obtenue dans le cadre d'un programme de gestion des forêts (FSC, SFI, CSA et SGSFF) ou de la certification ISO 14001, **il n'est pas tenu de répondre à la question C.5.b.**

Aucun point ne sera attribué à la question C.5 pour les soumissionnaires qui indiquent qu'ils détiennent une certification sans en présenter une copie.

C.5.a Programme environnemental au titre duquel le soumissionnaire est accrédité:	
Choix environnemental, la certification relative aux Services d'impression lithographique et/ou Certification de la chaîne de traçabilité obtenue dans le cadre d'un programme de gestion des forêts (FSC, SFI, CSA et SGSFF) et/ou ISO 140001	____ 16 points
Points alloués pour C.5.1.a : ____ / 16	

OU

C.5.b Pratiques environnementales

Les soumissionnaires doivent décrire les pratiques environnementales de leur entreprise en matière d'achat de matériel de production, de recyclage et d'élimination des rebuts.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Les soumissionnaires doivent signaler toutes les pratiques environnementales officielles appliquées et toutes les attestations à jour que leurs fournisseurs détiennent.

La description démontre les éléments de l'évaluation énumérés ci-dessous :

Le soumissionnaire recycle tous les matériaux d'emballage mis au rebut.	_____ 1 point
Le soumissionnaire recycle ou utilise des méthodes écologiques d'élimination du matériel de reliure en plastique et du métal.	_____ 1 point
Le soumissionnaire recycle ou utilise des méthodes écologiques d'élimination des plaques de métal, chaque fois qu'il est possible.	_____ 1 point
Le soumissionnaire recycle ou utilise des méthodes écologiques d'élimination des encres d'impression et de finition.	_____ 1 point
Le soumissionnaire recycle ou utilise des méthodes écologiques d'élimination des adhésifs et d'autres produits chimiques.	_____ 1 point
Le soumissionnaire utilise des encres à base d'huile végétale, chaque fois qu'il est possible.	_____ 1 point
Le soumissionnaire favorise l'utilisation du papier et de l'emballage fabriqués avec des matériaux recyclés.	_____ 1 point
Le soumissionnaire possède de l'équipement automatisé qui se met en mode Veille après une heure d'inactivité.	_____ 1 point
Le soumissionnaire a une politique en place qui exige l'arrêt de l'équipement non automatisé s'il n'est pas utilisé.	_____ 1 point
Le soumissionnaire retire la poussière ou les composés organiques volatils potentiellement dangereux durant la production.	_____ 1 point

Points alloués pour C.5.b : _____ /10 multiplié par un f.p. de 1,6 = _____ /16

C.5 (C.5.a OU C.5.b) TOTAL DE POINTS = _____ /16

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « E »

E.2 GRILLE D'ÉVALUATION – VOLET B

Titre : **VOLET B - PERSONNALISATION DES CDA, Y COMPRIS L'ENTREPOSAGE DES CDA ET DES VIGNETTES PRÉIMPRIMÉS, LA RÉCEPTION ET LE TRAITEMENT DES COMMANDES, LA PERSONNALISATION ET LA DISTRIBUTION**

Soumissionnaire : _____

Date : _____

RÉSUMÉ DE L'ÉVALUATION – CRITÈRES OBLIGATOIRES

RESPECTÉS

NON RESPECTÉS

RÉSUMÉ DE L'ÉVALUATION – CRITÈRES COTÉS

CRITÈRES COTÉS	Note maximale	NOTE OBTENUE
C.1 Capacité du soumissionnaire	100	/100
C.2 Mise en œuvre des travaux	104	/104
C.3 Plan de continuité des activités	76	/76
C.4 Assurance qualité et contrôle de la qualité	40	/40
C.5 Pratiques environnementales	16	/16
Note minimale requise – 252	336	/336

ÉVALUATION TECHNIQUE – CRITÈRES D'ÉVALUATION OBLIGATOIRES

Le soumissionnaire DOIT respecter tous les critères obligatoires de la demande de proposition (DP). Le défaut de le faire entraînera le rejet de l'examen de sa proposition.

Afin de respecter les critères décrits ci-après, l'expérience du soumissionnaire doit avoir été acquise dans le cadre de travaux pour lesquels le soumissionnaire avait établi un contrat avec des clients externes. Dans le cadre de l'évaluation, aucune expérience acquise par l'entreprise auprès de clients internes ne sera acceptée ni examinée. Advenant le cas d'une coentreprise, l'expérience combinée des parties de la coentreprise sera examinée au moment de l'évaluation de l'expérience du soumissionnaire.

Si une expérience est présentée sans données à l'appui pour décrire où et comment cette expérience a été acquise, l'expérience ne sera pas incluse dans l'évaluation.

Advenant le cas d'une coentreprise, l'expérience combinée des parties de la coentreprise sera examinée au moment de l'évaluation de l'expérience du soumissionnaire.

Définitions aux fins de l'évaluation :

Le terme **client externe** désigne les clients ne faisant pas partie de l'entité juridique distincte du soumissionnaire (ou des parties composant la coentreprise) et ne comprend pas la société mère, les filiales ou autres sociétés affiliées du soumissionnaire.

Le terme **client interne** désigne les clients faisant partie de l'entité juridique distincte du soumissionnaire (ou des parties composant la coentreprise) et comprend la société mère, les filiales ou les autres sociétés affiliées du soumissionnaire

Le terme **multiple** signifie deux (2) ou plus.

Volet B – EO.1

EXPÉRIENCE DU SOUMISSIONNAIRE – FOURNIR L'ENTREPOSAGE, LA RÉCEPTION ET L'EXÉCUTION DES COMMANDES ET DES SERVICES DE PERSONNALISATION TEL QUE DÉCRIT DANS L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Pour démontrer que le soumissionnaire a l'expérience de fournir les services tels que spécifiés dans l'énoncé des travaux, le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de deux (2) contrats antérieurs pour lesquelles le soumissionnaire était sous contrat à un (1) ou deux (2) clients externes afin de fournir l'entreposage de documents imprimés, la gestion des stocks, la réception et l'exécution de commandes, la personnalisation de carnets préimprimés à pages multiples de style licence / passeport, la personnalisation et l'application des vignettes préimprimées, la préparation pour la distribution et la délivrance tel que décrit dans l'énoncé des travaux.

EO.1.1 La description <u>détaillée</u> des deux (2) contrats (combinés) doit démontrer que le soumissionnaire a fourni les services suivants dans le cadre des contrats:	Contrat 1 Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Oui (✓) ou Non (X)
Entreposage de matériaux préimprimés fournis au soumissionnaire.		
Gestion des stocks.		
Réception et exécution des commandes sur une base continue.		
Personnalisation de documents préimprimés à pages multiples de style carnet.		
Personnalisation et l'application des vignettes préimprimées.		
Préparation pour la distribution et distribution.		

Pour chaque contrat, le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants :	Contrat 1 Renseignements fournis Oui (✓) ou Non (X)	Contrat 2 Renseignements fournis Oui (✓) ou Non (X)
--	--	--

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

a	les coordonnées des clients;		
b	la quantité de carnets à pages multiples de style licence / passeport imprimés, liés et personnalisés par le soumissionnaire chaque année (tel qu'applicable au contrat);		
c	les exigences d'entreposage et de gestion des stocks (tel qu'applicable au contrat);		
d	les exigences de réception et exécution des commandes (tel qu'applicable au contrat);		
e	les exigences de personnalisation de carnets avec reliure à pages multiples de style licence / passeport (tel qu'applicable au contrat);		
f	les exigences de personnalisation des vignettes préimprimées (tel qu'applicable au contrat);		
g	les exigences pour l'insertion des vignettes préimprimées et personnalisées dans les documents (tel qu'applicable au contrat);		
h	les exigences pour la préparation et délivrance des articles complétés à destination finale (tel qu'applicable au contrat).		

Volet B - EO.1. EXPÉRIENCE DU SOUMISSIONNAIRE – FOURNIR L'ENTREPOSAGE, RÉCEPTION TRAITEMENT ET L'EXÉCUTION DES COMMANDES ET SERVICES DE PERSONNALISATION TELLE QUE DÉCRIT DANS L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX	RESPECTÉS	NON RESPECTÉS

Volet B – EO.2

PLAN DE CONTINUITÉ DES ACTIVITÉS

Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité à maintenir la production et à fournir les services demandés par Transports Canada pendant des événements qui auraient une incidence négative sur ses activités normales.

Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité à fournir un plan de continuité des activités (PCA) pour chaque installation (établissement où les travaux exigés en vertu du contrat sont exécutés, y compris les installations appartenant à une même entité juridique, c.-à-d. le soumissionnaire et/ou une coentreprise et les installations des sous-traitants) indiquée dans sa proposition.

Le plan de continuité des activités soumis pour EO.2 sera évalué au **critère coté C.3**.

Volet B - EO.2. PLAN DE CONTINUITÉ DES ACTIVITÉS	RESPECTÉS	NON RESPECTÉS

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 2 – ÉVALUATION TECHNIQUE – CRITÈRES TECHNIQUES COTÉS

Seules les propositions satisfaisant à tous les critères obligatoires seront soumises à la deuxième phase de l'évaluation, qui porte sur l'évaluation technique.

Pour être jugée acceptable, une proposition doit obtenir la note de passage de 75 p. 100 pour l'ensemble des critères cotés dans le cadre de l'évaluation technique. Une proposition qui obtient moins de 75 p. 100 pour les critères dans le cadre de l'évaluation technique sera rejetée.

Le soumissionnaire doit répondre à chaque critère de façon suffisamment approfondie pour permettre une analyse et une évaluation complètes par l'équipe d'évaluation.

Les soumissions seront évaluées en fonction de l'intégralité et du niveau de détail qu'elles accordent aux exigences cotées. Par exemple, lorsque la description d'un processus ou d'une procédure est demandée, le soumissionnaire doit décrire la démarche qu'il appliquera pour répondre au besoin décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Le soumissionnaire doit éviter les généralités. Elles ne fournissent pas les détails requis pour faire une comparaison avec la description du besoin et ne peuvent donc pas être évaluées pour savoir si elles permettent de répondre au besoin décrit dans l'énoncé des travaux.

L'évaluation des propositions se fera uniquement en fonction des renseignements contenus dans la proposition. Le Canada pourra demander des renseignements supplémentaires ou des éclaircissements au soumissionnaire.

Les points attribués pour chaque critère seront multipliés par le facteur de pondération (f.p.) spécifié, le cas échéant.

C.1 CAPACITÉS DE L'ENTREPRISE (Maximum de 100 points C.1.1 – C.1.5)

Le soumissionnaire doit fournir une description de son entreprise, attestant de son expérience et de sa capacité actuelle à fournir les services d'entreposage, de traitement et d'exécution des commandes, de personnalisation, et de distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes selon les quantités et les délais indiqués à l'Annexe A – Énoncé des travaux.

C.1.1 Le soumissionnaire doit indiquer le nombre d'années depuis lesquelles il fournit des services d'entreposage de documents imprimés, de traitement et d'exécution des commandes, de personnalisation, et de distribution des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et vignettes.

La description démontre que le soumissionnaire fournit les services d'entreposage, de traitement et d'exécution des commandes, de personnalisation, et de distribution des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport depuis moins de 2 ans. OU Renseignements non fournis. 0 point	La description démontre que le soumissionnaire fournit les services d'entreposage, de traitement et d'exécution des commandes, de personnalisation, et de distribution des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport depuis au moins 2 ans, mais moins de 3 ans. 1 point	La description démontre que le soumissionnaire fournit les services d'entreposage, de traitement et d'exécution des commandes, de personnalisation, et de distribution des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport depuis 3 ans ou plus. 2 points
La description démontre que le soumissionnaire fournit les services d'entreposage, de traitement et d'exécution des commandes, de personnalisation, et de distribution des vignettes sécurisées depuis moins de 2 ans. OU Renseignements non fournis. 0 point	La description démontre que le soumissionnaire fournit les services d'entreposage, de traitement et d'exécution des commandes, de personnalisation, et de distribution des vignettes sécurisées depuis au moins 2 ans, mais moins de 3 ans. 1 point	La description démontre que le soumissionnaire fournit les services d'entreposage, de traitement et d'exécution des commandes, de personnalisation, et de distribution des vignettes sécurisées depuis 3 ans ou plus. 2 points

Points alloués pour C.1.1 : /4 multiplié par un f.p. de 2 = /8

C.1.2 Le soumissionnaire doit décrire clairement sa capacité à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1 et de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1.
1 point	La description fournie démontre la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1. La description démontre que le soumissionnaire n'a pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description fournie démontre la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1. La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description fournie démontre la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

4 points	La description fournie démontre clairement la capacité du soumissionnaire à se conformer aux normes prescrites par les Documents de voyage lisibles à la machine (DVLM) de l'OACI (Doc 9303), Volume 1. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. La description démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
----------	---

Points alloués pour C.1.2 : ____/4 multiplié par un f.p. de 5 = ____/20

C.1.3 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures et sa capacité de recevoir et traiter des fichiers électroniques de données sécurisés servant à la personnalisation des documents et à l'exécution des commandes, tel que décrit dans l'énoncé des travaux. Cette description doit faire état de la taille maximale des fichiers que le soumissionnaire est en mesure de traiter (réception, transfert et traitement) et doit contenir un diagramme schématisé des réseaux d'ordinateurs qui seront utilisés pour répondre au besoin. À tout le moins, la description doit préciser ce qui suit (a à e) :

- Capacité du soumissionnaire à recevoir des fichiers électroniques d'une liaison de données protégées.
- Capacité du soumissionnaire à fournir une capacité de protocole de transfert de fichiers (protocole FTP) avec ID utilisateur et mot de passe uniques.
- Capacité du soumissionnaire à traiter des fichiers électroniques de données protégées.
- Capacité du soumissionnaire de produire les avis de livraison requis tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
- Capacité du soumissionnaire à transférer des données protégées à une base de données sécurisée tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la capacité du soumissionnaire. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité du soumissionnaire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Un diagramme schématisé des réseaux d'ordinateurs qui seront utilisés pour répondre au besoin est fourni. Démonstre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

a.	La capacité du soumissionnaire à recevoir des fichiers électroniques d'une liaison de données protégées.	Points alloués pour C.1.3.a ____/3
b.	La capacité du soumissionnaire à fournir une capacité de protocole de transfert de fichiers (protocole FTP) avec ID utilisateur et mot de passe uniques.	Points alloués pour C.1.3.b ____/3
c.	La capacité du soumissionnaire à traiter des fichiers électroniques de données protégées.	Points alloués pour C.1.3.c ____/3
d.	La capacité du soumissionnaire de produire les avis de livraison requis tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.	Points alloués pour C.1.3.d ____/3
e	La capacité du soumissionnaire de transférer des données protégées à une base de données sécurisée tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.	Points alloués pour C.1.3.e ____/3

Points alloués pour C.1.3 : ____/15 multiplié par un f.p. de 2 = ____/30

C.1.4 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures et sa capacité aux fins de la personnalisation des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et des vignettes au moyen de procédés d'impression à jet d'encre.

C.1.4.1 Personnaliser les types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport comprenant des éléments de sécurité tels que décrits dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité actuelle du soumissionnaire aux fins de la personnalisation des types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport décrits dans l'Annexe A – Énoncé des travaux au moyen de procédés d'impression à jet d'encre.
1 point	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Les détails donnés permettent de comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire aux fins de la personnalisation des types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport décrits dans l'Annexe A – Énoncé des travaux au moyen de procédés d'impression à jet d'encre. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Les détails donnés permettent de bien comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire aux fins de la personnalisation des types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport décrits dans l'Annexe A – Énoncé des travaux au moyen de procédés d'impression à jet d'encre. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité actuelle du soumissionnaire aux fins de la personnalisation des types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport décrits dans l'Annexe A – Énoncé des travaux au moyen de procédés d'impression à jet d'encre. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.4.1 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.1.4.2 Personnaliser les types de vignettes sécurisées qui incluent des éléments de sécurité tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité actuelle du soumissionnaire aux fins de la personnalisation de vignettes sécurisées décrites dans l'Annexe A – Énoncé des travaux au moyen de procédés d'impression à jet d'encre.
1 point	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Les détails donnés permettent de comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire aux fins de la personnalisation de vignettes sécurisées décrites dans l'Annexe A – Énoncé des travaux au moyen de procédés d'impression à jet d'encre. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Les détails donnés permettent de bien comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire aux fins de la personnalisation de vignettes sécurisées décrites dans l'Annexe A – Énoncé des travaux au moyen de procédés d'impression à jet d'encre. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité actuelle du soumissionnaire aux fins de la personnalisation de vignettes sécurisées décrites dans l'Annexe A – Énoncé des travaux au moyen de procédés d'impression à jet d'encre. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Points alloués pour C.1.4.2 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.1.4.3 Personnalisation de plusieurs pages dans des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité actuelle du soumissionnaire pour la personnalisation de plusieurs pages des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
1 point	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Les détails donnés permettent de comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire pour la personnalisation de plusieurs pages des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Les détails donnés permettent de bien comprendre la capacité actuelle du soumissionnaire pour la personnalisation de plusieurs pages des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète de la capacité actuelle du soumissionnaire pour la personnalisation de plusieurs pages des carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.4.3 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.1.4.4 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures et sa capacité d'assurer l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire d'assurer l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
1 point	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Ne démontre pas la capacité du soumissionnaire d'assurer l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. La description démontre la capacité d'assurer l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité du soumissionnaire d'assurer l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des types de carnets à pages multiples sécurisés de style licence / passeport et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Points alloués pour C.1.4.4 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

Points alloués pour C.1.4 : ____/36

C.1.5 Le soumissionnaire doit décrire clairement ses infrastructures et sa capacité de fournir les rapports d'activités tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la capacité du soumissionnaire de fournir les rapports tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
1 point	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Ne démontre pas la capacité du soumissionnaire de fournir les rapports tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est fournie. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. La description démontre la capacité de fournir les rapports tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	La description de la capacité du soumissionnaire en matière d'infrastructures est claire. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la capacité du soumissionnaire de fournir les rapports tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.1.5 : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

C.1 TOTAL DE POINTS = ____ / 100

C.2. MISE EN ŒUVRE DES TRAVAUX – VOLET B (Maximum de 104 points C.2.1 – C.2.6)

Le plan doit décrire clairement comment le soumissionnaire entend mettre en œuvre et gérer le processus complet d'entreposage, de traitement des commandes, de traitement des données, de personnalisation des documents, d'exécution des commandes et de distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes ainsi qu'établir les rapports d'activités relatives à ce besoin, tel que décrit dans l'énoncé des travaux pour le Volet B.

Le plan doit décrire clairement comment le soumissionnaire entend travailler avec les représentants du client pour répondre aux exigences de sécurité et aux exigences opérationnelles et administratives de tous les aspects du besoin pendant la durée du contrat. À cette fin, le plan doit fournir une description complète de toutes les procédures et activités qui seront appliquées, effectuées ou administrées par le soumissionnaire pour l'entreposage, le traitement des commandes, le traitement des données, la personnalisation des documents, l'exécution des commandes et la distribution des Carnets de documents d'aviation et vignettes, ainsi qu'une description détaillée de la manière dont toutes les activités seront intégrées afin de fournir les services requis.

Le plan doit préciser clairement les processus propres à chaque étape et la façon dont s'articulent ces processus par rapport à d'autres étapes de la production pour répondre au besoin.

C.2.1 Le plan doit expliquer comment le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre des services de l'entreposage, la réception des fichiers électroniques de données, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes.

C.2.1.1 Consultation et mise en œuvre des services

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer comment le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre des services de l'entreposage, la réception des fichiers électroniques de données, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre comment le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre des services de l'entreposage, la réception des fichiers électroniques de données, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes. Le plan ne permet pas d'identifier toute interaction entre le soumissionnaire et Transports Canada.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre comment le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre des services de l'entreposage, la réception des fichiers électroniques de données, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes. Le plan démontre l'interaction entre le soumissionnaire et Transports Canada. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la manière dont le soumissionnaire propose de mener les étapes de consultation et la mise en œuvre des services de l'entreposage, la réception des fichiers électroniques de données, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes. Le plan démontre clairement l'interaction entre le soumissionnaire et Transports Canada. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

Points alloués pour C.2.1.1 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.2.1.2 Calendrier pour la mise en œuvre des services de l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU le plan ne prévoit pas de calendrier avec les échéanciers.
1 point	Calendrier fourni. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Calendrier fourni. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	Calendrier détaillé fourni. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.1.2 : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

Points alloués pour C.2.1 : ____/15

C.2.2 Le plan doit fournir une description détaillée et claire des procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes (a à g énumérés ci-dessous). Le plan doit aborder la question des considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux carnets de documents d'aviation et vignettes requis.

Le plan doit être divisé en sections pertinentes aux étapes d'activités et de production. Le plan de travail proposé doit, à tout le moins, contenir une description détaillée des étapes énumérées ci-dessous :

- a. entreposage des articles fournis;
- b. réception des fichiers électroniques de données et transfert des fichiers à la production;
- c. épreuves et échantillonnage aléatoire;
- d. personnalisation, y compris la numérotation;
- e. finition ou insertion, tel qu'applicable;
- f. préparation pour la distribution et distribution;
- g. production de rapports tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

C.2.2.1 Carnets de documents d'aviation tels que décrits dans l'énoncé des travaux pour le Volet B

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant moins de 4 étapes d'activité requises (a à g). Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant au moins 4 étapes d'activité requises (a à g). La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Ne démontre pas clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant au moins 5 étapes d'activité requises (a à g). La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant chaque étape d'activité requise (a à g). Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
5 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux carnets de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant chaque étape d'activité requise (a à g). Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Points alloués pour C.2.2.1 : ____/5 multiplié par un f.p. de 4 = ____/20

C.2.2.2 Vignettes du carnet de documents d'aviation telles que décrites dans l'énoncé des travaux pour le Volet B

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des vignettes du carnet de documents d'aviation.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant moins de 4 étapes d'activité requises (a à g). Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant au moins 4 étapes d'activité requises (a à g). La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Ne démontre pas clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	Les détails donnés permettent de comprendre les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant au moins 5 étapes d'activité requises (a à g). La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre une certaine capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
4 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre les procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant chaque étape d'activité requise (a à g). Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
5 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des procédures qui seront suivies pour l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant les considérations de sécurité et de l'OACI relatives aux vignettes du carnet de documents d'aviation. Le plan fournit des renseignements décrivant chaque étape d'activité requise (a à g). Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.2.2 : ____/5 multiplié par un f.p. de 4 = ____/20

Points alloués pour C.2.2 : ____/40

C.2.3 Le plan doit fournir une description détaillée et claire de la façon dont le soumissionnaire assurera l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire assurera l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire assurera l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire assurera l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie la façon dont le soumissionnaire assurera l'alignement de tous les champs particuliers au moment de la personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.3 : ____/3 multiplié par un f.p. de 4 = ____/12

C.2.4 Le plan doit fournir une description détaillée et claire de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de la personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes requis.

C.2.4.1 Carnets de documents d'aviation

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de la personnalisation des carnets de documents d'aviation.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de la personnalisation des carnets de documents d'aviation. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de la personnalisation des carnets de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démonstre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de la personnalisation des carnets de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démonstre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.4.1 : ____/2 multiplié par un f.p. de 3 = ____/6

C.2.4.2 Vignettes du carnet de documents d'aviation

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de la personnalisation des vignettes requises.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de la personnalisation des vignettes requises. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de la personnalisation des vignettes requises. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la qualité de la personnalisation des vignettes requises. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.4.2 : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

Points alloués pour C.4.2 : ____/12

C.2.5 Le plan doit fournir une description détaillée et claire de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des carnets de documents d'aviation.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des carnets de documents d'aviation.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des carnets de documents d'aviation. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des carnets de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des carnets de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.5 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.2.6 Le plan doit fournir une description détaillée et claire de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des vignettes du carnet de documents d'aviation.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des vignettes du carnet de documents d'aviation.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des vignettes du carnet de documents d'aviation. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des vignettes du carnet de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la façon dont le soumissionnaire vérifiera la précision de la personnalisation des vignettes du carnet de documents d'aviation. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.6 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

C.2.7 Le plan doit expliquer comment le soumissionnaire administrera les exemplaires abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés au cours de la production.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer comment le soumissionnaire administrera les exemplaires abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés au cours du processus de personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes et l'exécution des commandes.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre comment le soumissionnaire administrera les exemplaires abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés au cours du processus de personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes et l'exécution des commandes. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre comment le soumissionnaire administrera les exemplaires abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés au cours du processus de personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes et l'exécution des commandes. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la manière dont le soumissionnaire administrera les exemplaires abîmés ou les carnets de documents d'aviation et vignettes défectueux et en assurera le suivi, ainsi que la manière dont les produits de remplacement seront introduits et gérés au cours du processus de personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes et l'exécution des commandes. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.7 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.2.8 Le plan de travail doit expliquer en détail comment la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer comment la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre comment la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes. Ne démontre pas la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre comment la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la manière dont la continuité et la qualité du niveau de service seront maintenues au cours de la production des carnets de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de satisfaire aux besoins exposés dans l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Points alloués pour C.2.3 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

C.2 TOTAL DE POINTS = ____/104

C.3. PLAN DE CONTINUITÉ DES ACTIVITÉS (Maximum de 76 points C.3.1 – C.3.3)

Les soumissionnaires doivent fournir un plan de continuité des activités (PCA) portant sur toutes les opérations requises pour effectuer l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes. Le PCA ne doit pas seulement couvrir la reprise des services, mais il doit aussi prévoir la poursuite de la personnalisation des carnets de documents d'aviation et vignettes décrits dans l'énoncé des travaux, et ce, pendant la reprise des opérations normales. Les soumissionnaires doivent traiter au minimum les éléments suivants : pannes mécaniques, pannes de matériel informatique, pannes du système, et interruptions de service. Le PCA doit décrire spécifiquement toutes les dispositions relatives au fonctionnement des installations de production et des installations de secours, la dotation en personnel, l'équipement de production et la distribution.

C.3.1 Le soumissionnaire doit fournir un plan de continuité des activités (PCA) pour chaque installation mentionnée dans sa proposition.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU un PCA n'a pas été fourni pour aucune des installations mentionnées dans la proposition.
1 point	PCA fourni pour certaines installations mentionnées dans la proposition.
2 points	PCA fourni pour toutes les installations mentionnées dans la proposition.

Points alloués pour C.3.1 : ____/2 multiplié par un f.p. de 5 = ____/10

C.3.2 PCA de l'entreprise

Le soumissionnaire doit décrire la mesure dans laquelle le PCA de l'entreprise a été élaboré et mis en place au sein de son organisation.

Les renseignements fournis doivent permettre d'établir clairement que le soumissionnaire a mis en place un PCA d'entreprise qui :

- fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise, a été éprouvé pour sa pertinence et examiné et révisé, au besoin, pour qu'il soit à jour;
- révèle que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités;
- révèle que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre;
- a été communiqué aux employés de l'entreprise.

a. Fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise, a été éprouvé pour sa pertinence et examiné et révisé, au besoin, pour qu'il soit à jour.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer le PCA.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis ne démontrent pas que le soumissionnaire a mis en place un PCA d'entreprise qui fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir que le soumissionnaire a mis en place un PCA d'entreprise qui fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie du PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir clairement que le soumissionnaire a mis en place un PCA d'entreprise qui fait partie des politiques et des procédures de l'entreprise, a été éprouvé pour sa pertinence et examiné et révisé, au besoin, pour qu'il soit à jour. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

Points alloués pour C.3.2.a : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

b. Révèle que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer le PCA.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis ne démontrent pas que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie du PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir clairement que le soumissionnaire a mis sur pied une équipe de gestion d'entreprise ayant des rôles et des responsabilités définis pour évaluer la continuité des activités. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.
Points alloués pour C.3.2.b : ____/3 multiplié par un f.p. de 1,5 = ____/4,5	

c. Révèle que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer le PCA.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis ne démontrent pas que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie du PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir clairement que le soumissionnaire a mis sur pied des protocoles relatifs à la continuité des activités pour augmenter les niveaux de gestion des incidents jusqu'au niveau de reprise après sinistre. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.
Points alloués pour C.3.2.c : ____/3 multiplié par un f.p. de 1,5 = ____/4,5	

d. A été communiqué aux employés de l'entreprise.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer le PCA.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis ne démontrent pas que le PCA a été communiqué aux employés de l'entreprise.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre le PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir que le PCA a été communiqué aux employés de l'entreprise. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie du PCA du soumissionnaire. Les renseignements fournis permettent d'établir clairement que le PCA a été communiqué aux employés de l'entreprise. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.
Points alloués pour C.3.2.d : ____/3	
Points alloués pour C.3.2 : ____/18	

C.3.3 Le PCA, pour chaque installation mentionnée dans la proposition, doit fournir les renseignements pertinents décrivant les menaces qui pourraient interrompre l'entreposage, le traitement et l'exécution des commandes, la personnalisation des documents et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes sécurisés, la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces et un calendrier prévu pour la reprise de la production dans chacun des secteurs énumérés ci-dessous :

- a. installation;
- b. personnel;
- c. l'entreposage et la gestion des stocks livraison tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux;
- d. le traitement des commandes et l'exécution des commandes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux;
- e. la personnalisation des documents tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux;
- f. la préparation pour la distribution et la distribution tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux.

Les soumissionnaires doivent traiter au minimum les éléments suivants : pannes mécaniques, pannes de matériel informatique, pannes du système, et interruptions de service.

C.3.3.1 Le PCA, pour chaque installation mentionnée dans la proposition, doit fournir les renseignements pertinents décrivant les menaces qui pourraient interrompre la production et l'expédition des carnets de documents d'aviation et vignettes. Les soumissionnaires doivent traiter au minimum les éléments suivants : pannes mécaniques, pannes de matériel informatique, pannes du système, et interruptions de service dans chacun des secteurs énumérés (a à f) :

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les menaces qui pourraient interrompre l'exécution des commandes de carnets de documents d'aviation et vignettes sécurisés.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre les menaces qui pourraient interrompre l'exécution des commandes de carnet de documents d'aviation et vignettes. La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre les menaces qui pourraient interrompre l'exécution des commandes de carnet de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des menaces qui pourraient interrompre l'exécution des commandes de carnet de documents d'aviation et vignettes. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

a.	Installation	Points alloués pour C.3.3.3.1.a ____/3
b.	Personnel	Points alloués pour C.3.3.3.1.b ____/3
c.	L'entreposage et la gestion des stocks livraison tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux	Points alloués pour C.3.3.3.1.c ____/3
d.	Le traitement des commandes et l'exécution des commandes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux	Points alloués pour C.3.3.3.1.d ____/3
e.	La personnalisation des documents tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux	Points alloués pour C.3.3.3.1.e ____/3
f.	La préparation pour la distribution et la distribution tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux	Points alloués pour C.3.3.3.1.f ____/3

Points alloués pour C.3.3.1 : ____/18

C.3.3.2 Le PCA, pour chaque installation mentionnée dans la proposition comme nécessaire pour réaliser les travaux, doit fournir les renseignements pertinents décrivant la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1 dans chacun des secteurs énumérés (a à f) :

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1. Ne démontre pas la capacité de maintenir la production.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1. La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont décrits.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de maintenir la production.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de la stratégie d'atténuation applicable à chacune des menaces mentionnées à C.3.3.1. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de maintenir la production dans d'autres installations.

a.	Installation	Points alloués pour C.3.3.3.2.a ____/3
b.	Personnel	Points alloués pour C.3.3.3.2.b ____/3
c.	L'entreposage et la gestion des stocks livraison tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux	Points alloués pour C.3.3.3.2.c ____/3
d.	Le traitement des commandes et l'exécution des commandes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux	Points alloués pour C.3.3.3.2.d ____/3
e.	La personnalisation des documents tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux	Points alloués pour C.3.3.3.2.e ____/3
f.	La préparation pour la distribution et la distribution tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux	Points alloués pour C.3.3.3.2.f ____/3

Points alloués pour C.3.3.2 : ____/18

C.3.3.3 Le PCA, pour chaque installation mentionnée dans la proposition comme nécessaire pour réaliser les travaux, doit fournir les renseignements pertinents établissant l'échéancier prévu selon lequel la production pourrait reprendre pour chacune des stratégies d'atténuation précisées à C.3.3.2 dans chacun des secteurs énumérés (a à f) :

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer l'échéancier prévu selon lequel la production pourrait reprendre pour chacune des stratégies d'atténuation précisées à C.3.3.2. Ne démontre pas la capacité de maintenir la production.
1 point	Les détails donnés permettent de bien comprendre l'échéancier prévu selon lequel la production pourrait reprendre pour chacune des stratégies d'atténuation précisées à C.3.3.2. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de maintenir la production.
2 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie de l'échéancier prévu selon lequel la production pourrait reprendre pour chacune des stratégies d'atténuation précisées à C.3.3.2. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre clairement la capacité de maintenir la production avec un minimum d'interruption.

a.	Installation	Points alloués pour C.3.3.3.3.a ____/2
b.	Personnel	Points alloués pour C.3.3.3.3.b ____/2
c.	L'entreposage et la gestion des stocks livraison tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux	Points alloués pour C.3.3.3.3.c ____/2
d.	Le traitement des commandes et l'exécution des commandes tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux	Points alloués pour C.3.3.3.3.d ____/2

e.	La personnalisation des documents tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé des travaux	Points alloués pour C.3.3.3.3.e _____/2
f.	La préparation pour la distribution et la distribution tel que décrit dans l'Annexe A – Énoncé de travaux	Points alloués pour C.3.3.3.3.f _____/2
Points alloués pour C.3.3.3 : _____/12		
Points alloués pour C.3.3 : _____/48		
C.3 TOTAL DE POINTS = _____/76		

C.4. ASSURANCE QUALITÉ ET CONTRÔLE DE LA QUALITÉ (Maximum de 40 points C.4.a OU C.4.b)

Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de son programme d'assurance qualité et des procédures de contrôle de la qualité en place, de même que de la façon dont ce programme et ces procédures respectent les exigences de l'entreposage et la gestion des stocks, du traitement des commandes, de la personnalisation des documents, de l'exécution des commandes et de la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes tel que décrit dans l'énoncé des travaux.

Le soumissionnaire doit donner des précisions sur les installations où les travaux seront exécutés ainsi que les travaux exécutés dans chacune de celles-ci.

C.4.1 Programme d'assurance qualité et des procédures de contrôle de la qualité

Le soumissionnaire doit répondre à la question C.4.1 en fournissant les renseignements demandés à C.4.1.a *Certification ISO **OU*** à C.4.1.b.

Les points alloués pour C.4.1 seront basés sur la réponse du soumissionnaire à C.4.1.a *Certification ISO **OU*** à C.4.1.b.

C.4.1.a Certification ISO

Le soumissionnaire doit démontrer la certification ISO applicable à l'entreposage et la gestion des stocks, le traitement des commandes, la personnalisation des documents, l'exécution des commandes et la distribution des documents imprimés tel que décrit dans l'énoncé des travaux.

Le soumissionnaire doit donner des précisions sur les installations où les travaux seront exécutés ainsi que les travaux exécutés qui seront exécutés par des sous-traitants.

C.4.1.a Assurance de la qualité – Une seule installation OU de nombreuses installations (y compris celles des sous-traitants)

C.4.a.1 Le soumissionnaire doit fournir une copie de la certification ISO actuelle liée aux services requis.

Si le soumissionnaire propose d'utiliser de multiples installations qui détiennent chacune la certification ISO pertinente à ce critère, **il doit en présenter une copie pour chacune des installations avec sa proposition.**

C.4.1.a.1 – Certification ISO pertinente à l'entreposage et la gestion des stocks, le traitement des commandes, la personnalisation des documents, l'exécution des commandes et la distribution des documents imprimés tel que décrit dans l'énoncé des travaux. Copie des attestations de la certification ISO actuellement en vigueur fournie pour chaque installation indiquée.

Points alloués pour C.4.1.a.1 : _____/16

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

C.4.1.a.2 Le soumissionnaire doit fournir les copies des procédures de travail ISO pertinentes à chaque étape du critère – l'entreposage et la gestion des stocks, le traitement des commandes, la personnalisation des documents à l'impression par jet d'encre, l'exécution des commandes et la distribution des documents imprimés tel que décrit dans l'énoncé des travaux. Si le soumissionnaire propose d'utiliser de multiples installations qui détiennent chacune la certification ISO pertinente à ce critère, **il doit présenter une copie des procédures de travail ISO pertinentes aux travaux exécutés dans l'installation avec sa proposition.**

Présentation de la copie des procédures de travail ISO applicables à ce qui suit pour chacune des installations :

Le traitement de données et la gestion des documents	/ 4 points
La personnalisation des documents à l'impression par jet d'encre	/ 4 points
L'entreposage et la gestion des stocks	/ 4 points
La réception et le traitement des commandes pour les articles de stock	/ 4 points
L'exécution des commandes pour les articles de stock	/ 4 points
La distribution	/ 4 points

Points alloués pour C.4.1.a.2 : ____ /24

Points alloués pour C.4.1.a Certification ISO : ____ / 40

Si le soumissionnaire ne détient pas la certification ISO pertinente à ce critère, ou propose d'utiliser de nombreuses installations et qu'au moins l'une d'elles ne détient pas la certification ISO pertinente à ce critère, il doit fournir une réponse comme il est demandé à C.4.1.b. Dans ce cas, seuls les renseignements fournis en C.4.1.b seront évalués.

C.4.1.b Assurance de la qualité – Une seule installation ou de nombreuses installations (y compris celles des sous-traitants)

Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du programme d'assurance de la qualité et des procédures de contrôle de la qualité qu'il entend appliquer dans les installations précisées pour ce qui est de l'entreposage et la gestion des stocks, le traitement des commandes, la personnalisation des documents, l'exécution des commandes et la distribution des carnets de documents d'aviation et vignettes tel que décrit dans l'énoncé des travaux.

C.4.1.b.1 Le soumissionnaire doit donner des détails quant aux installations où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci.
1 point	Les détails donnés permettent de comprendre où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci. La plupart des éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
2 points	Les détails donnés permettent de bien comprendre où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
3 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie d'où les travaux seront exécutés et les travaux qui seront exécutés dans chacune de celles-ci. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.

Points alloués pour C.4.1.b.1 : ____ /3 multiplié par un f.p. de 2 = ____ /6

C.4.1.b.2 Le soumissionnaire doit fournir une description des procédures de contrôle de la qualité qu'il entend appliquer aux activités énumérées ci-dessous (a à f) dans toutes les installations pertinentes qui serviront à exécuter les travaux :

- a. les procédures de contrôle de la qualité applicables à la réception des articles de stock à l'entrepôt;
- b. les procédures de contrôle de la qualité applicables à la réception des commandes et traitement/vérification des renseignements des commandes pour les articles en stock en transférant ces renseignements aux secteurs de la production;
- c. les procédures de contrôle de la qualité de l'impression applicables à la personnalisation des documents;
- d. les procédures de contrôle de la qualité applicables à la vérification des renseignements des commandes aux fins de personnalisation;
- e. les procédures de contrôle de la qualité applicables à l'assemblage des commandes;
- f. les procédures de contrôle de la qualité applicables à la préparation pour la distribution et la distribution des commandes.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis OU il n'y a pas suffisamment de détails pour évaluer les procédures de contrôle de la qualité que le soumissionnaire entend appliquer dans toutes les installations pertinentes qui serviront à exécuter les travaux.
1 point	Les détails donnés permettent de bien comprendre les procédures de contrôle de la qualité que le soumissionnaire entend appliquer dans toutes les installations pertinentes qui serviront à exécuter les travaux. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits. Démontre la capacité de respecter le critère relatif à l'assurance de la qualité.
2 points	L'abondance des détails permet une compréhension complète et approfondie des procédures de contrôle de la qualité que le soumissionnaire entend appliquer dans toutes les installations pertinentes qui serviront à exécuter les travaux. Les détails donnés permettent de bien comprendre la façon dont le soumissionnaire gèrera les procédures de contrôle de la qualité entre chacune des installations qui serviront à réaliser les travaux. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète. Démontre la capacité de respecter entièrement le critère relatif à l'assurance de la qualité.

a.	Les procédures de contrôle de la qualité applicables à la réception des articles de stock à l'entrepôt.	Points alloués pour C.4.1.b.2.a ____/2
b.	Les procédures de contrôle de la qualité applicables à la réception des commandes et traitement/vérification des renseignements des commandes pour les articles en stock en transférant ces renseignements aux secteurs de la production.	Points alloués pour C.4.1.b.2.b ____/2
c.	Les procédures de contrôle de la qualité d'impression applicables à la personnalisation des documents.	Points alloués pour C.4.1.b.2.c ____/2
d.	Les procédures de contrôle de la qualité applicables à la vérification des renseignements des commandes aux fins de personnalisation.	Points alloués pour C.4.1.b.2.d ____/2
e.	Les procédures de contrôle de la qualité applicables à l'assemblage des commandes.	Points alloués pour C.4.1.b.2.e ____/2
f.	Les procédures de contrôle de la qualité applicables à la préparation pour la distribution et la distribution des commandes.	Points alloués pour C.4.1.b.2.f ____/2

Points alloués pour C.4.1.b.2 : ____/12 multiplié par un f.p. de 2,5 = ____/30

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

C.4.1.b.3 Le soumissionnaire doit décrire le degré selon lequel son programme d'assurance de la qualité a été officiellement adopté comme politique d'entreprise et communiqué aux employés.

0 point	Les renseignements requis n'ont pas été fournis.
1 point	La description ne permet pas de conclure que le programme d'assurance de la qualité du soumissionnaire a été officiellement adopté comme politique d'entreprise.
2 points	La description permet de conclure que le programme d'assurance de la qualité du soumissionnaire a été officiellement adopté comme politique d'entreprise.
3 points	La description permet de conclure que le programme d'assurance de la qualité du soumissionnaire a été officiellement adopté comme politique d'entreprise. Elle démontre que les procédures d'assurance de la qualité d'entreprise du soumissionnaire sont incluses dans les manuels d'assurance de la qualité d'entreprise lesquels sont contrôlés et mis à jour régulièrement par des représentants de l'assurance de la qualité nommés. Tous les éléments sont présents. La plupart des éléments sont bien décrits.
4 points	L'abondance des détails permet de conclure que le programme d'assurance de la qualité du soumissionnaire a été officiellement adopté comme politique d'entreprise. Elle démontre que les procédures d'assurance de la qualité d'entreprise du soumissionnaire sont incluses dans les manuels d'assurance de la qualité d'entreprise lesquels sont contrôlés et mis à jour régulièrement par des représentants de l'assurance de la qualité nommés et la façon dont le programme d'assurance de la qualité est communiqué aux employés. Tous les éléments sont présents. Tous les éléments sont décrits de façon complète.
Points alloués pour C.4.1.b.3 : ____/4	
Points alloués pour C.4.1.b : ____/40	

C.4 TOTAL DE POINTS (C.4.1.a OU C.4.1.b) = ____/40

C.5. PRATIQUES ENVIRONNEMENTALES (Maximum de 16 points C.5.a OU C.5.b)

Le soumissionnaire doit répondre à C.5 en fournissant les renseignements requis **pour soit C.5.a, soit C.5.b.**

C.5.a Le programme environnemental au titre duquel le soumissionnaire est accrédité.

Si le soumissionnaire est accrédité au titre d'un programme environnemental reconnu, il doit fournir une copie de toute certification pertinente et à jour inscrite dans sa proposition.

Si le soumissionnaire détient la certification Choix environnemental, la certification relative aux Services d'impression lithographique ou digitale ou la certification de la chaîne de traçabilité obtenue dans le cadre d'un programme de gestion des forêts (FSC, SFI, CSA et SGSFF) ou de la certification ISO 14001, **il n'est pas tenu de répondre à la question C.5.b.**

Aucun point ne sera attribué à la question C.5 pour les soumissionnaires qui indiquent qu'ils détiennent une certification sans en présenter une copie.

C.5.a Programme environnemental au titre duquel le soumissionnaire est accrédité :	
Choix environnemental, la certification relative aux Services d'impression numérique et/ou Certification de la chaîne de traçabilité obtenue dans le cadre d'un programme de gestion des forêts (FSC, SFI, CSA et SGSFF) et/ou ISO 140001	____ 16 points
Points alloués pour C.5.1.a ____ / 16	

N° de l'invitation - Solicitation No.
T8518-130090/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8518-130090

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
CW010. T8518-130090

Id de l'acheteur - Buyer ID
CW010
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

OU

C.5.b Pratiques environnementales

Les soumissionnaires doivent décrire les pratiques environnementales de leur entreprise en matière d'achat de matériel, de production, de recyclage et d'élimination des rebuts.

Les soumissionnaires doivent signaler toutes les pratiques environnementales officielles appliquées et toutes les attestations à jour que leurs fournisseurs détiennent.

La description démontre les éléments de l'évaluation énumérés ci-dessous :

Le soumissionnaire recycle des matériaux d'emballage mis au rebut.	_____ 1 point
Le soumissionnaire recycle ou utilise des méthodes écologiques d'élimination du matériel de reliure en plastique et du métal.	_____ 1 point
Le soumissionnaire recycle ou utilise des méthodes écologiques d'élimination des encres d'impression ou de finition.	_____ 1 point
Le soumissionnaire recycle ou utilise des méthodes écologiques d'élimination des produits chimiques.	_____ 1 point
Le soumissionnaire favorise l'utilisation du papier et de l'emballage fabriqués avec des matériaux recyclés.	_____ 1 point
Le soumissionnaire possède de l'équipement automatisé qui se met en mode Veille après une heure d'inactivité.	_____ 1 point
Le soumissionnaire a une politique en place qui exige l'arrêt de l'équipement non automatisé s'il n'est pas utilisé.	_____ 1 point
Le soumissionnaire retire la poussière ou les composés organiques volatils potentiellement dangereux durant la production.	_____ 1 point

Points alloués pour C.5.b : _____ /8 multiplié par un f.p. de 2 = _____ /16

C.5 (C.5.a OU C.5.b) TOTAL DE POINTS = _____ /16